



TIMBRO E FIRMA PROGETTISTA

FIRMA COMMITTENTE PER APPROVAZIONE



## CENTRO PLASTICA SRL

VERIFICA LIVELLO DI ILLUMINAMENTO AREA INTERNA ED ESTERNA

VIA GALILEI, 10 - MIRANO (VE)

RELAZIONE TECNICA PROGETTO ILLUMINOTECNICO AI SENSI DELLA LR 17/09

COMMESSA FASE AMBITO DISCIPLINA N. ELABORATO REVISIONE

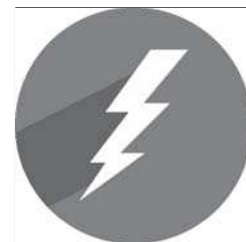
20112 ES E RILL 01 00

☐ PROGETTO BOZZA ☐ PROGETTO DEFINITIVO ☐ PROGETTO AS-BUILT  
☐ PROGETTO PRELIMINARE ☒ PROGETTO ESECUTIVO ☐

SCALA

//

REVISIONE	DATA	DESCRIZIONE	DISEGN.	VERIF.	APPROV.
REV. 01	05/2020	PRIMA EMISSIONE	M.C.	M.C.	A.C.



STC Group Srl - Viale del lavoro 2/f 35010 Vigonza (PD) - [info@stcpi.com](mailto:info@stcpi.com) - Tel.049/8935842 Fax.049/8956635 [www.stcpi.com](http://www.stcpi.com)

Il progettista si riserva la proprietà di questo elaborato e dei relativi allegati, con divieto di riproduzione, diffusione, distribuzione e/o copiatura senza autorizzazione scritta, ai sensi della Legge 633 del 22/04/1941, art. 616 C.P. e D.Lgs. n. 196/2003.

	<i>Committente:</i> <b>CENTRO PLASTICA SRL</b> <b>Edificio Industriale ubicato in Via Galilei, 10</b> <b>Mirano (VE)</b>	<i>Data:</i> <b>MAGGIO</b> <b>2020</b>
---	---	--

## **RELAZIONE TECNICA RELATIVA ALLA TIPOLOGIA DEI CORPI ILLUMINANTI IN RISPONDEZA ALLA LEGGE REGIONE VENETO N. 17 DEL 07/08/2009.**

Il 7 agosto 2009 veniva emanata la Legge Regionale N. 17 "Nuove norme per il contenimento dell'inquinamento luminoso, il risparmio energetico nell'illuminazione per esterni e per la tutela dell'ambiente e dell'attività svolta dagli osservatori astronomici", nel cui articolo 14 si abroga la precedente Legge Regionale n. 22/97. Perciò gli adeguamenti e/o correzioni di seguito riportati faranno capo alla menzionata nuova Legge Regionale N. 17 del 7 agosto 2009.

In base alla mappa della provincia di Padova di seguito riportata, risulta confermato che le aree in oggetto ricadono all'interno della zona di rispetto avente raggio 10km dall'**Osservatorio "Giuseppe Colombo" Gruppo Astrofili di Padova**, con sede in via Cornaro n. 1b a Padova.

### **PREMESSA**

Il presente progetto si riferisce ad un edificio ad uso artigianale/industriale per cui è previsto il progetto elettrico e vista la presente legge rimane l'obbligo di evitare:

- l'inquinamento luminoso intrusivo art. 9 comma 11 lettera B;
- l'inquinamento luminoso intensivo.

### **Mappa del territorio della provincia di Padova;**

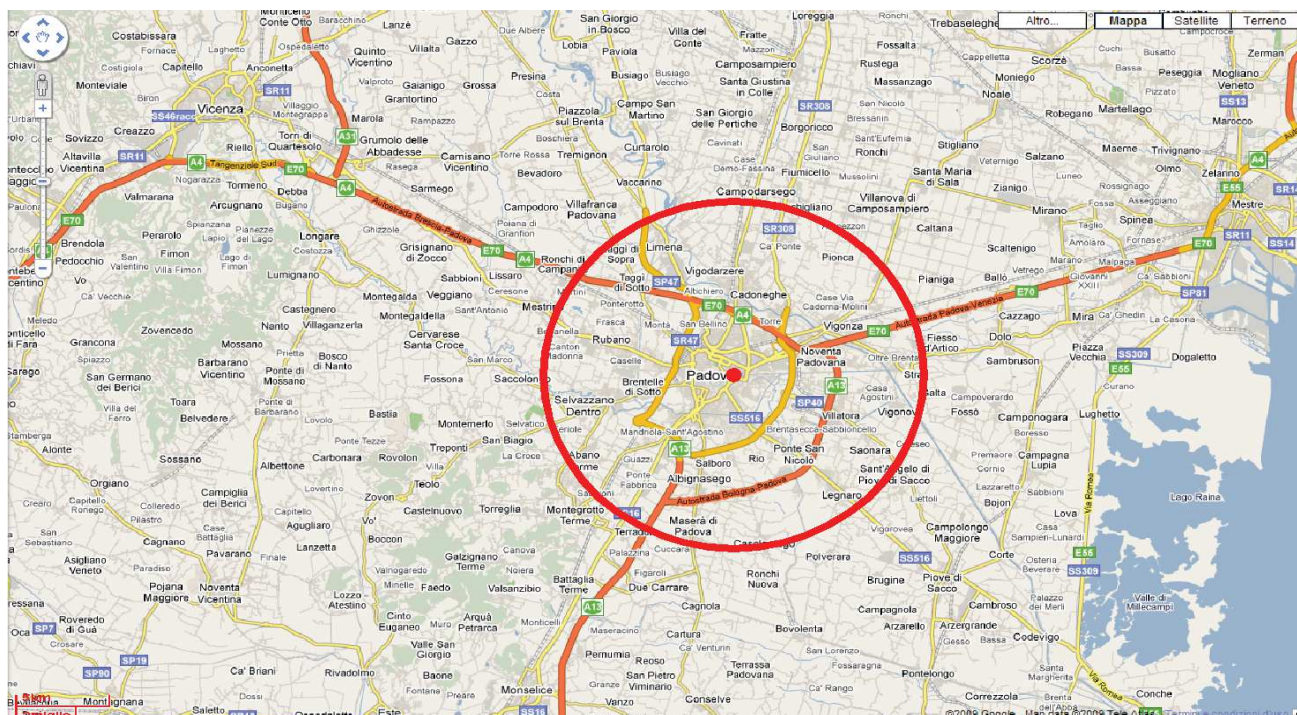
il centro rosso rappresenta la posizione dell'Osservatorio "Giuseppe Colombo" - Gruppo Astrofili sito in via Cornaro 1b a Padova, mentre il cerchio in rosso indica la massima estensione della zona di rispetto di raggio 10km da esso.



Committente:

**CENTRO PLASTICA SRL**  
**Edificio Industriale ubicato in Via Galilei, 10**  
**Mirano (VE)**

Data:  
**MAGGIO**  
**2020**



I corpi illuminanti previsti sono:

- n°13 PERFORMANCE IN LIGHTING GUELL 1 COD. 06106794 A40/W 53W 830 montaggio a parete e su palo hT=8mt;

Detta tipologia di corpo illuminante, da un lato garantisce l'illuminamento necessario alle aree esterne del fabbricato in oggetto e dall'altro garantisce la rispondenza ai dettami della Legge n. 17 del 07/08/2009.

I corpi illuminanti sono ubicati come da progetto illuminotecnico allegato e hanno una temperatura di colore della luce di 3000°K.

Nel calcolo illuminotecnico, vista la tipologia di attività svolta e la rilevanza del parcheggio in oggetto è stata usata come categoria illuminotecnica di riferimento la S2 che ha come soglia i 10 Lux medi.

Considerando l'orario di lavoro dell'azienda in oggetto, un fattore di sicurezza minima da garantire all'area circostante e per ottemperare a quanto richiesto dalla legge verrà installato un orologio astronomico nel quadro elettrico generale esistente che andrà a spegnere nell'orario di chiusura dell'azienda (19.00 – 7.30) n°6 corpi illuminanti sopracitati in modo da garantire una riduzione del flusso pari al 46% dunque superiore alla richiesta della L.R.17/09 nel comma 2 punto d.

Per tutti i corpi illuminanti di nuova installazione, detta legge prevede quanto di seguito descritto, della quale si riportano i punti salienti dove si evidenzia che nel progetto redatto vengano rispettati tutti i requisiti richiesti.

Nel caso in cui, in corso di realizzazione dell'impianto, venga modificato quanto da noi redatto e disposto nel progetto o addirittura vengano cambiati i corpi illuminanti in



	Committente: <b>CENTRO PLASTICA SRL</b> <b>Edificio Industriale ubicato in Via Galilei, 10</b> <b>Mirano (VE)</b>	Data: <b>MAGGIO</b> <b>2020</b>
---	--	---------------------------------------

oggetto, si dovrà provvedere a fare una nuova verifica illuminotecnica che andrà a sostituire la presente.

## 2.1 Adeguamenti necessari e modalità di espletamento

Principali prescrizioni della Legge N. 17 del 07 agosto 2009 da considerarsi per l'impianto in oggetto.

**Art. 9 comma 2** - Si considerano **conformi**:

- apparecchi illuminanti con **intensità luminosa massima < 0.49cd/1.000 lumen di flusso luminoso totale** a 90° ed oltre;
- lampade ad avanzata tecnologia ed efficienza luminosa, come **sodio ad alta o bassa pressione**, invece che ad efficienza luminosa inferiore. È consentito l'impiego di lampade con IRC (indice di resa cromatica) **>=65**, ed efficienza **> 90 lm/W** per l'illuminazione di monumenti, edifici, piazze e zone pedonali dei centri storici. Illuminazione a **led** anche in ambito stradale, se conformi alle lettere a) e c) e **> 90lm/W**;
- realizzati in modo che le superfici illuminate non superino il livello minimo di luminanza media mantenuta o di illuminamento medio mantenuto previsto dalle norme di sicurezza specifiche; in assenza di norme di sicurezza specifiche **>= 1 cd/mq**;
- con regolatori di flusso punto-punto o sull'intero impianto e riduzione del flusso luminoso **> 30%** rispetto al pieno regime, **entro le ore 24.00**.

**Comma 3.** Lampioni **fotovoltaici** autoalimentati da pannelli con rendimento **>= 10%** e comunque corrispondenti alle lettere a), b), c).

**comma 4.** È concessa deroga ai requisiti di cui al comma 2:

- per sorgenti di luce internalizzate, come impianti sotto **tettoie, portici, sottopassi, gallerie** e strutture similari, con effetto totalmente schermante verso l'alto;
- per installazioni **temporanee**, durata max 1 mese, o spente entro le ore **21.00** in ora solare e **22.00** in ora legale;
- impianti accesi per **meno di 10 minuti** da un sensore di presenza o movimento, con proiettori alogeni o lampade fluorescenti compatte o ad immediata accensione;
- porti, aeroporti** ed altre strutture non di competenza statale, per impianti segnalazione strettamente necessari a garantire la sicurezza della navigazione;
- strutture regolate da **specificativa normativa statale**;
- per impianti dotati di piccole sorgenti tipo **fluorescenti, gruppi di led** o simili, caratterizzati dai seguenti requisiti:
  - in ciascun apparecchio, il flusso totale emesso **< 1800 lumen**;
  - ogni apparecchio emetta meno di **150 lumen verso l'alto**;
  - gli apparecchi non emettano, complessivamente, più di **2.250 lumen verso l'alto**;
- per impianti di manifestazioni all'aperto ed itineranti **temporanee**;
- per insegne ad illuminazione propria, anche se con tubi neon nudi.

**comma 5.** **Insegne** senza illuminazione propria illuminati solo dall'alto verso il basso. Insegne con luce propria solo **< 4.500 lumen di flusso totale**, emesso in ogni direzione per ogni singolo esercizio, spente alla chiusura dell'esercizio e comunque entro le ore 24.00.

	Committente: <b>CENTRO PLASTICA SRL</b> <b>Edificio Industriale ubicato in Via Galilei, 10</b> <b>Mirano (VE)</b>	Data: <b>MAGGIO</b> <b>2020</b>
---	--	---------------------------------------

**comma 6. Fari, torri-faro e riflettori** illuminanti parcheggi, piazzali, cantieri, svincoli ferroviari e stradali, complessi industriali e grandi aree con inclinazione tale da non

irradiare oltre **0 cd per 1.000 lumen a 90°** e oltre (cut-off), con proiettori di tipo asimmetrico. Le torri-faro devono avere potenza installata inferiore a quella di un impianto con apparecchi tradizionali; si il fattore di utilizzazione delle torri-faro, riferito alla superficie di utilizzo, superi il valore di 0,5, devono essere dotate di sistemi di spegnimento o di riduzione della luminanza, nei periodi di non utilizzazione o di traffico ridotto.

**comma 7.** Nell'illuminazione degli **impianti sportivi** progettati per contenere oltre **5000 spettatori**, le disposizioni di cui al comma 2, lettera a) sono derogabili, salvo l'obbligo di contenere al minimo la dispersione di luce verso il cielo e al di fuori delle aree verso le quali l'illuminazione è orientata. Devono essere tecnicamente assicurate la parzializzazione dell'illuminazione, funzionale alla natura del suo utilizzo, e l'accensione dell'impianto limitata al tempo necessario allo svolgimento della manifestazione sportiva.

Negli impianti sportivi è ammesso l'utilizzo di sorgenti luminose diverse da quelle di cui al comma 2, lettera b). L'illuminazione delle piste da sci deve aver luogo, compatibilmente con le esigenze di sicurezza, contenendo la dispersione di luce al di fuori della pista medesima ed il calcolo della luminanza deve tener conto dell'elevata riflettività del manto nevoso.

**comma 8.** È **vietato**, su tutto il territorio regionale, l'utilizzo di **fasci di luce fissi o rotanti**, come i fari, i fari laser, le giostrine luminose e ogni tipo di richiamo luminoso, a scopo pubblicitario, come i **palloncini aerostatici** luminosi e le **immagini luminose** che disperdono luce verso la volta celeste. È altresì vietata l'illuminazione di elementi del paesaggio e l'utilizzo delle superfici di edifici o di elementi architettonici o naturali, per la proiezione o l'emissione di immagini, messaggi o fasci luminosi, a scopo pubblicitario.

**comma 9.** Le modalità di illuminazione degli **edifici** devono essere conformi al comma 2, lettera a), con spegnimento o riduzione della potenza d'illuminazione pari ad almeno il **30%, entro le ore 24.00**. Qualora l'illuminazione di edifici di interesse storico, architettonico o monumentale non sia tecnicamente realizzabile secondo il comma 2, lettera a), è ammessa l'illuminazione dal basso verso l'alto, con una luminanza media mantenuta massima sulla superficie da illuminare pari a **1 cd/m<sup>2</sup>** o ad un illuminamento medio **fino a 15 lux**. I fasci di luce devono comunque essere contenuti all'interno della sagoma dell'edificio e, se irregolare, il flusso non intercettato dalla struttura non deve superare il **10%** del flusso nominale.

**comma 10.** Per gli impianti di illuminazione esistenti alla data d'entrata in vigore della presente legge e non rispondenti ai requisiti di cui al presente articolo, fatte salve le norme vigenti in materia di sicurezza, è disposta la **modifica dell'inclinazione** degli apparecchi secondo angoli prossimi all'orizzonte, con inserimento di **schermi paraluce** per limitare l'emissione luminosa oltre i 90°.

**comma 11.** Ai fini dell'alta efficienza degli impianti si dovrà:

a) impiegare, a parità di luminanza, apparecchi che conseguano impegni ridotti di potenza elettrica, condizioni massime di interesse dei punti luce e che minimizzino

	Committente: <b>CENTRO PLASTICA SRL</b> <b>Edificio Industriale ubicato in Via Galilei, 10</b> <b>Mirano (VE)</b>	Data: <b>MAGGIO</b> <b>2020</b>
--	--	---------------------------------------

costi e interventi di manutenzione nell'illuminazione pubblica e privata per esterni. Per i nuovi impianti di illuminazione stradale è fatto obbligo di utilizzare apparecchi con rendimento superiore al 60%, con un rapporto fra **interdistanza e altezza** non

- b) inferiore a **3,7**; sono consentite soluzioni alternative solo in presenza di ostacoli, fisici o arborei, o in quanto funzionali alla certificata e documentata migliore efficienza generale dell'impianto; soluzioni con apparecchi lungo entrambi i lati della strada sono consentite con luminanze di progetto superiori a **1.5cd/m2** o per carreggiate con larghezza superiore a **9 metri**;
- c) contenere al massimo la luce intrusiva all'interno delle abitazioni e di ogni ambiente adiacente l'impianto.

**Art. 12 comma 1** - L'**adeguamento** degli impianti esistenti dovrà essere eseguito come di seguito:

- a) **entro 5 anni** dall'entrata in vigore della legge, gli impianti con singola sorgente di luce maggiore o uguale a **400 watt** non rispondenti ai requisiti e criteri di cui all'articolo 9 sono sostituiti o modificati;
- b) **entro 10 anni** dall'entrata in vigore della presente legge, gli impianti con singola sorgente di luce maggiore o uguale a **150 watt ma inferiore a 400 watt** non rispondenti ai requisiti e criteri di cui all'articolo 9 sono sostituiti o modificati;
- c) salve le disposizioni di cui all'articolo 9, comma 4, **entro 15 anni** dall'entrata in vigore della presente legge, gli impianti d'illuminazione con singola sorgente di luce di potenza **inferiore a 150 watt**, non rispondenti ai requisiti e criteri di cui all'articolo 9, commi 2 e 3, sono sostituiti o modificati.

**comma 2.** I prioritari interventi di bonifica, ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettera b), sono eseguiti secondo i requisiti ed i criteri per la realizzazione dei nuovi impianti, di cui all'art. 9.

**comma 3.** Per l'adeguamento di cui al comma 1 e la bonifica di cui al comma 2, i soggetti privati possono procedere all'installazione di **appositi schermi** sull'armatura, o alla sostituzione dei vetri di protezione delle lampade o delle lampade stesse, a condizione di assicurare caratteristiche finali omogenee a quelle previste dal presente articolo e dall'articolo 9.

**comma 4.** In **assenza di regolatori del flusso luminoso**, con lo spegnimento del **50%** delle sorgenti di luce **entro le ore 23.00**.

Si ricorda che sono **esclusi** dal progetto illuminotecnico gli impianti di modesta entità o temporanei e gli altri impianti per i quali è sufficiente il deposito in comune della dichiarazione di conformità, oppure:

- impianti di illuminazione **sotto tettoie, portici, sottopassi, gallerie** e simili, con effetto totalmente schermante verso l'alto;
- impianti **temporanei**, di durata max 1 mese, o che vengono spente entro le ore 21.00 in ora solare e 22.00 in ora legale;
- impianti accesi per **meno di 10 minuti** da un sensore di presenza/movimento, a lampade alogene o fluorescenti compatte o altre ad accensione immediata;
- **porti, aeroporti** ed altre strutture non di competenza statale, per dispositivi di segnalazione strettamente necessari per la sicurezza della navigazione;

	Committente: <b>CENTRO PLASTICA SRL</b> <b>Edificio Industriale ubicato in Via Galilei, 10</b> <b>Mirano (VE)</b>	Data: <b>MAGGIO</b> <b>2020</b>
---	--	---------------------------------------

- impianti di strutture con progettazione, realizzazione e gestione secondo **specificativa normativa statale**;
- impianti dotati di piccole sorgenti tipo **fluorescenza, gruppi di led** o simili, caratterizzati dai seguenti requisiti:
  - in ciascun apparecchio, flusso totale emesso **< 1800 lumen**;
  - ogni apparecchio emetta meno di **150 lumen verso l'alto**;
  - gli apparecchi **complessivamente** non emettano **più di 2.250 lumen verso l'alto (tot. 15 app.)**.
- gli impianti di rifacimento, ampliamento e manutenzione ordinaria di impianti esistenti con un numero di sostegni **<5**;
- le **insegne pubblicitarie** non dotate di illuminazione propria, art. 23 del DLGS 30 aprile 1992, n. 285, "Nuovo codice della strada" e successive modificazioni e al DPR 16 dicembre 1992, n. 495, "Regolamento di esecuzione e di attuazione del nuovo codice della strada" e successive modificazioni, e quelle con superfici **< 6 mq**, con flusso luminoso dall'alto verso il basso, illuminate con lampade ad avanzata tecnologia ed elevata efficienza luminosa.
- **illuminazione esterna delle superfici vetrate**, inferiori a 3 per singola vetrina, con apparecchi illuminanti aventi intensità luminosa massima compresa fra 0 e 0.49 candele (cd) per 1.000 lumen di flusso luminoso totale emesso a 90° ed oltre;
- le **insegne luminose**, anche se costituite da tubi fluorescenti nudi;
- le installazioni **temporanee** per l'illuminazione di cantieri, con apparecchi illuminanti aventi intensità luminosa massima compresa fra 0 e 0.49 candele (cd) per 1.000 lumen di flusso luminoso totale emesso a 90° ed oltre.

La presente documentazione si compone di n. 6 pagine, ed in allegato presenta progetto illuminotecnico e schede dei prodotti utilizzati.

Firma e timbro  
Ing. Angelo Calzavara







Consulenza e progettazione impianti tecnologici  
Consulenza e progettazione energie rinnovabili  
Consulenza e progettaz. requisiti acustici passivi di edifici  
Pratiche prevenzione incendi  
Verifiche strumentali certificate

Viale del Lavoro, 2F - 35010 Peraga di Vigonza (PD)  
Tel. 049 8935842 - Fax 049 8956635  
[www.stcpi.com](http://www.stcpi.com) - [www.stcgroupsrl.it](http://www.stcgroupsrl.it) - [info@stcpi.com](mailto:info@stcpi.com)  
Codice Fiscale e Partita IVA: 04270310289

TIMBRO E FIRMA PROGETTISTA

ORDINE DEGLI INGEGNERI DELLA PROVINCIA DI PADOVA  
**ANGELO CALZAVARA**  
INGEGNERE JUNIORE SEZIONE B - n°97  
Settore INDUSTRIALE

Data: MAGGIO 2020

Comune di: MIRANO

Provincia di: VENEZIA

Oggetto: DICHIARAZIONE REALIZZAZIONE  
IMPIANTO AI SENSI DELLA LEGGE  
REGIONALE N.17 DEL 7 AGOSTO 2009 E  
DELLA NORMA UNI 12464-2

Committente: **CENTRO PLASTICA SRL**  
VIA GALILEI, 10 - MIRANO (VE)

Ubicazione  
impianto: VIA GALILEI, 10  
MIRANO (VE)





consulenza e progettazione impianti tecnologici  
consulenza e progettazione energie rinnovabili  
consulenza e progettazione requisiti acustici passivi di edifici  
pratiche prevenzione incendi  
verifiche strumentali certificate

**ARPAV**  
**DIPARTIMENTO PROVINCIALE DI VENEZIA**  
**SERVIZIO UOP FISICA**  
**VIA LISSA, 6 – VENEZIA**

Data: MAGGIO 2020

Oggetto: Impianto illuminazione esterna di un fabbricato ad uso industriale ubicato in Via Galilei, 10 a Mirano (VE) con committente CENTRO PLASTICA SRL

Il sottoscritto Ingegnere Junior CALZAVARA ANGELO, nato a CAMPOSAMPIERO il 16/04/1971, residente in via III Novembre n. 1/6 a Saonara (PD), iscritto nell'ordine degli ingegneri della provincia di PADOVA al n. 97 Sezione B

### DICHIARA

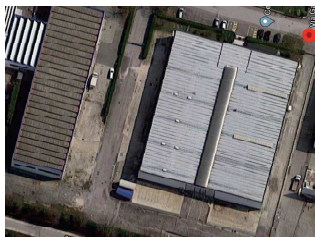
Che i corpi illuminanti (di cui si allegano fotometrie digitali) PERFORMANCE IN LIGHTING GUELL 1 COD. 06106794 A40/W con montaggio a parete e su palo hft=8mt:

- hanno una temperatura di colore pari a 3000°K;
- rispettano la L.R.17/09 in quanto hanno un'emissione verso l'alto pari a zero e quindi una totale emissione del flusso luminoso verso il basso rispettando pienamente quanto prescritto dalla legge regionale;
- saranno installati secondo quanto specificato nel progetto illuminotecnico (planimetria allegata), rispettando sia il posizionamento e sia la corretta posa come specificato nelle istruzioni della casa costruttrice;
- saranno comandati da un orologio installato nel quadro elettrico generale dell'edificio che regolerà lo spegnimento di alcuni corpi illuminanti entro le ore 24.00 così da avere una riduzione del flusso superiore al 30% come richiesto nel comma 2 punto d. (Relazione allegata).

In virtù di quanto descritto sopra l'impianto d'illuminazione esterna verra' realizzato secondo le prescrizioni dettate dalla Legge Regionale N. 17 del 07 Agosto 2009 (Nuove norme per il contenimento dell'inquinamento luminoso, il risparmio energetico nell'illuminazione per esterni e per la tutela dell'ambiente e dell'attività svolta dagli osservatori astronomici).

In fede  
Per. Ind. Calzavara Angelo





progettista si riserva la proprietà di questo elaborato e dei relativi allegati, diffusione, distribuzione e/o cospiratura senza autorizzazione scritta, ai sensi della Legge 633 del 22/04/1941, art. 616 C.P. e D.Lgs. n. 196/2003.



Consulenza e progettazione impianti tecnologici  
Consulenza e progettazione energie rinnovabili  
Consulenza e progettaz. requisiti acustici passivi di edifici  
Pratiche prevenzione incendi  
Verifiche strumentali certificate

Viale del Lavoro, 2F - 35010 Peraga di Vigonza (PD)  
Tel. 049 8935842 - Fax 049 8956635  
[www.stcpi.com](http://www.stcpi.com) - [www.stcgroupsrl.it](http://www.stcgroupsrl.it) - [info@stcpi.com](mailto:info@stcpi.com)  
Codice Fiscale e Partita IVA: 04270310289

TIMBRO E FIRMA PROGETTISTA

ORDINE DEGLI INGEGNERI DELLA PROVINCIA DI PADOVA

ANGELO CALZAVARA

INGEGNERE JUNIORE - SEZIONE B - n°97  
Settore INDUSTRIALE

Data:

MAGGIO 2020

Comune di:

MIRANO

Provincia di:

VENEZIA

Oggetto:

CALCOLO ILLUMINOTECNICO  
AREA ESTERNA

Committente:

**CENTRO PLASTICA SRL**  
VIA GALILEI, 10 - MIRANO (VE)

Ubicazione  
impianto:

VIA GALILEI, 10  
MIRANO (VE)

## **CENTRO PLASTICA SRL - ESTERNI**

Verifica illuminazione secondo UNI 12464 e LR 17-09

Edificio sito in via Galilei, 10 - Mirano (VE)

Responsabile:

No. ordine:

Ditta:

No. cliente:

Data: 05.05.2020

Redattore: Calzavara Matteo





Stc Group Srl

Viale del lavoro, 2F - Vigonza (PD)

Redattore Calzavara Matteo

Telefono 0498935842

Fax

e-Mail matteo.calzavara@stcpi.com

## Indice

### CENTRO PLASTICA SRL - ESTERNI

Copertina progetto	1
Indice	2
<b>Performance in Lighting 06106794 GUELL 1 A40/W 53W 830 GR-94</b>	
Scheda tecnica apparecchio	3
CDL (polare)	4
CDL (lineare)	5
Tabella di intensità luminosa	6
<b>Area Esterna</b>	
Dati di pianificazione	8
Lista pezzi lampade	9
Planimetria	10
Lampade (planimetria)	11
Oggetti (planimetria)	12
Superfici di calcolo (panoramica risultati)	13
Rendering 3D	14
Rendering colori sfalsati	15
<b>Superfici esterne</b>	
<b>Area di lavoro esterna</b>	
Isolinee (E, perpendicolare)	16
Livelli di grigio (E, perpendicolare)	17

Stc Group Srl

Viale del lavoro, 2F - Vigonza (PD)

Redattore Calzavara Matteo

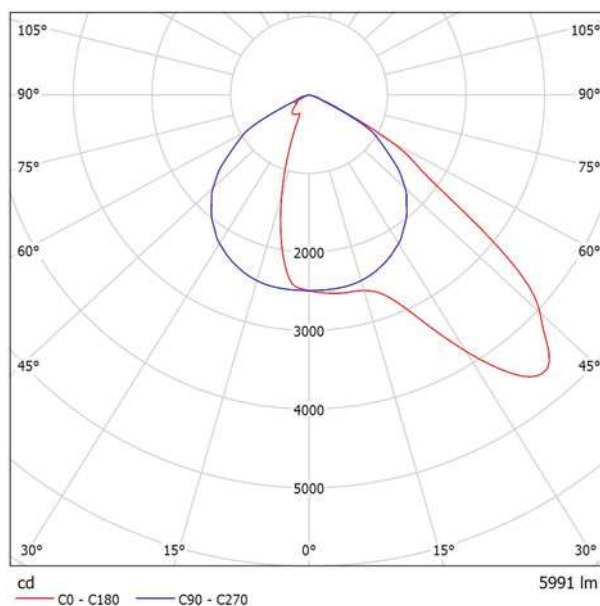
Telefono 0498935842

Fax

e-Mail matteo.calzavara@stcpi.com

## Performance in Lighting 06106794 GUELL 1 A40/W 53W 830 GR-94 / Scheda tecnica apparecchio

Emissione luminosa 1:



Classificazione lampade secondo CIE: 100  
CIE Flux Code: 52 91 100 100 100

Proiettore LED per interni ed esterni, costituito da:

- ↳ Corpo in alluminio pressofuso verniciato polveri poliestere previo trattamento di conversione chimica superficiale
- ↳ Diffusore in vetro piano di sicurezza temprato
- ↳ Riflettori ad altissime prestazioni in alluminio placcato 99,99%, brillantato, ossidato e privo di iridescenza
- ↳ Guarnizione in silicone antinvecchiamento
- ↳ Pressacavo antistrappo M20x1.5 per cavi Ø 10 - Ø 14 mm
- ↳ Viteria esterna in acciaio inox
- ↳ Clip in alluminio con molla inox, impermeabili
- ↳ Staffa in acciaio verniciata con polveri poliestere previa cataforesi
- ↳ A richiesta sono disponibili versioni con ballast dimmerabile
- ↳ Versioni con LED a 3000 K e 5000 K sono disponibili a richiesta

A causa dell'assenza di simmetria, per questa lampada non è possibile rappresentare la tabella UGR.

Componenti:

•2 x



Stc Group Srl

Viale del lavoro, 2F - Vigonza (PD)

Redattore Calzavara Matteo

Telefono 0498935842

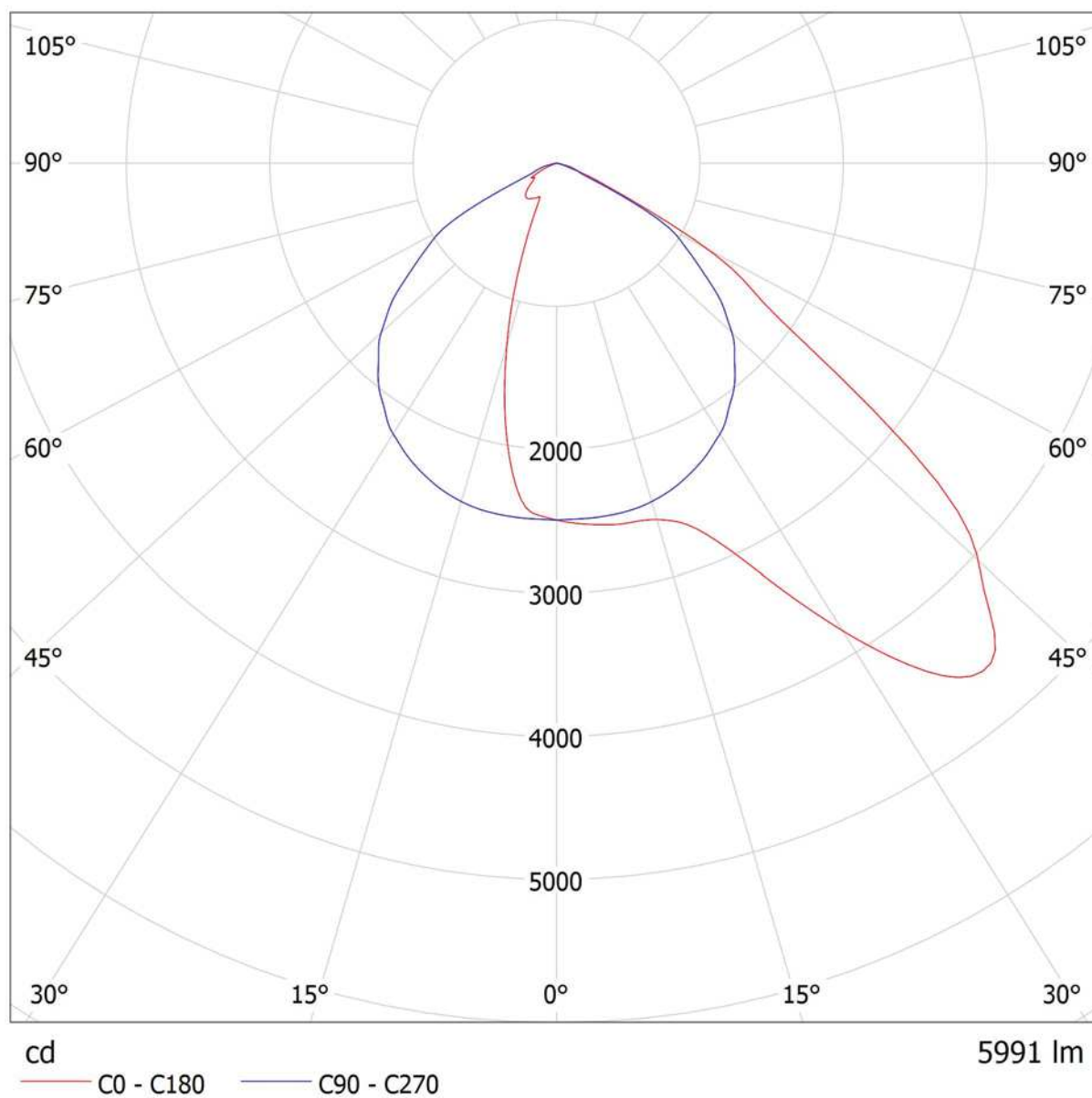
Fax

e-Mail matteo.calzavara@stcpi.com

**Performance in Lighting 06106794 GUELL 1 A40/W 53W 830 GR-94 / CDL (polare)**

Lampada: Performance in Lighting 06106794 GUELL 1 A40/W 53W 830 GR-94

Lampadine: 1 x GUELL 1 A40/W 53W 830





Stc Group Srl

Viale del lavoro, 2F - Vigonza (PD)

Redattore Calzavara Matteo

Telefono 0498935842

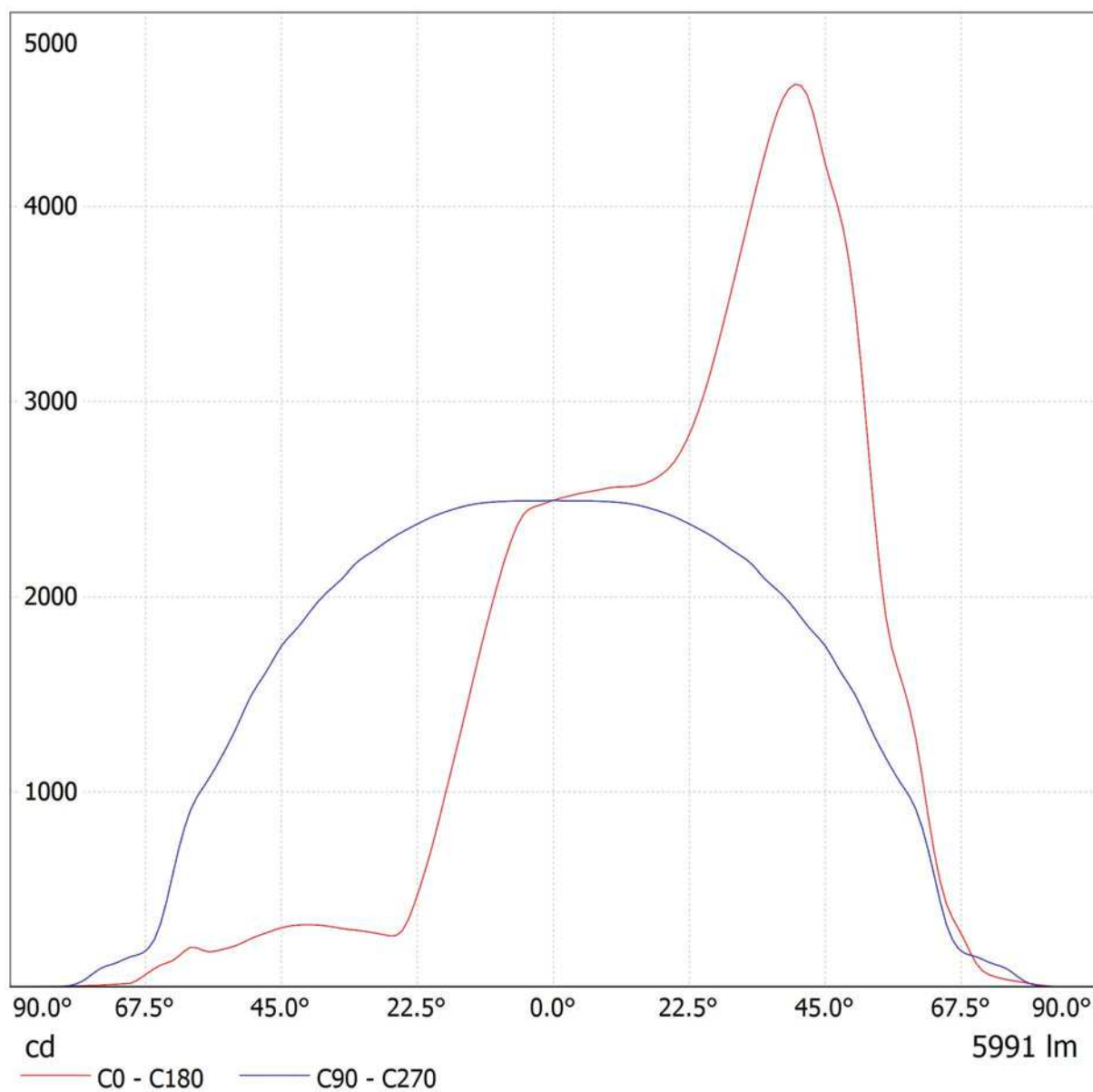
Fax

e-Mail matteo.calzavara@stcpi.com

**Performance in Lighting 06106794 GUELL 1 A40/W 53W 830 GR-94 / CDL (lineare)**

Lampada: Performance in Lighting 06106794 GUELL 1 A40/W 53W 830 GR-94

Lampadine: 1 x GUELL 1 A40/W 53W 830







Stc Group Srl

Viale del lavoro, 2F - Vigonza (PD)

Redattore Calzavara Matteo

Telefono 0498935842

Fax

e-Mail matteo.calzavara@stcpi.com

## Performance in Lighting 06106794 GUELL 1 A40/W 53W 830 GR-94 / Tabella di intensità luminosa

Lampada: Performance in Lighting 06106794 GUELL 1 A40/W 53W 830 GR-94

Lampadine: 1 x GUELL 1 A40/W 53W 830

Gamma	C 0°	C 15°	C 30°	C 45°	C 60°	C 75°	C 90°	C 105°	C 120°	C 135°
0.0°	416	416	416	416	416	416	416	416	416	416
5.0°	423	423	423	421	420	418	416	414	412	410
10.0°	427	427	426	424	422	419	415	410	402	378
15.0°	430	429	426	423	420	417	411	403	366	312
20.0°	449	444	432	420	414	408	402	386	312	232
25.0°	508	493	458	423	403	396	389	357	251	152
30.0°	607	583	518	440	393	379	372	320	186	81
35.0°	713	684	601	481	388	359	349	277	124	44
40.0°	772	754	677	533	391	336	323	230	67	46
45.0°	704	706	692	576	395	306	292	177	35	48
50.0°	579	597	602	566	395	270	250	122	32	48
55.0°	318	342	471	477	379	229	196	70	29	41
60.0°	212	223	245	356	319	186	152	31	27	31
65.0°	72	86	143	165	225	91	54	20	21	19
70.0°	20	29	45	77	57	36	26	15	13	8.07
75.0°	6.47	8.06	11	16	19	23	16	8.45	5.88	2.68
80.0°	2.19	3.15	3.23	4.13	7.23	9.16	1.34	3.06	1.77	0.98
85.0°	0.11	0.14	0.30	0.48	0.77	1.09	0.14	0.49	0.42	0.39
90.0°	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Valori in cd/klm



Stc Group Srl

Viale del lavoro, 2F - Vigonza (PD)

Redattore Calzavara Matteo

Telefono 0498935842

Fax

e-Mail matteo.calzavara@stcpi.com

## Performance in Lighting 06106794 GUELL 1 A40/W 53W 830 GR-94 / Tabella di intensità luminosa

Lampada: Performance in Lighting 06106794 GUELL 1 A40/W 53W 830 GR-94

Lampadine: 1 x GUELL 1 A40/W 53W 830

Gamma	C 150°	C 165°	C 180°
0.0°	416	416	416
5.0°	407	405	404
10.0°	353	336	330
15.0°	266	236	225
20.0°	171	134	122
25.0°	86	55	48
30.0°	44	46	47
35.0°	48	50	50
40.0°	51	53	53
45.0°	54	52	51
50.0°	49	43	42
55.0°	38	33	32
60.0°	28	25	34
65.0°	15	9.60	19
70.0°	4.54	3.33	3.23
75.0°	1.78	1.62	1.64
80.0°	0.80	0.82	0.85
85.0°	0.42	0.49	0.53
90.0°	0.00	0.00	0.00

Valori in cd/klm



Stc Group Srl

Viale del lavoro, 2F - Vigonza (PD)

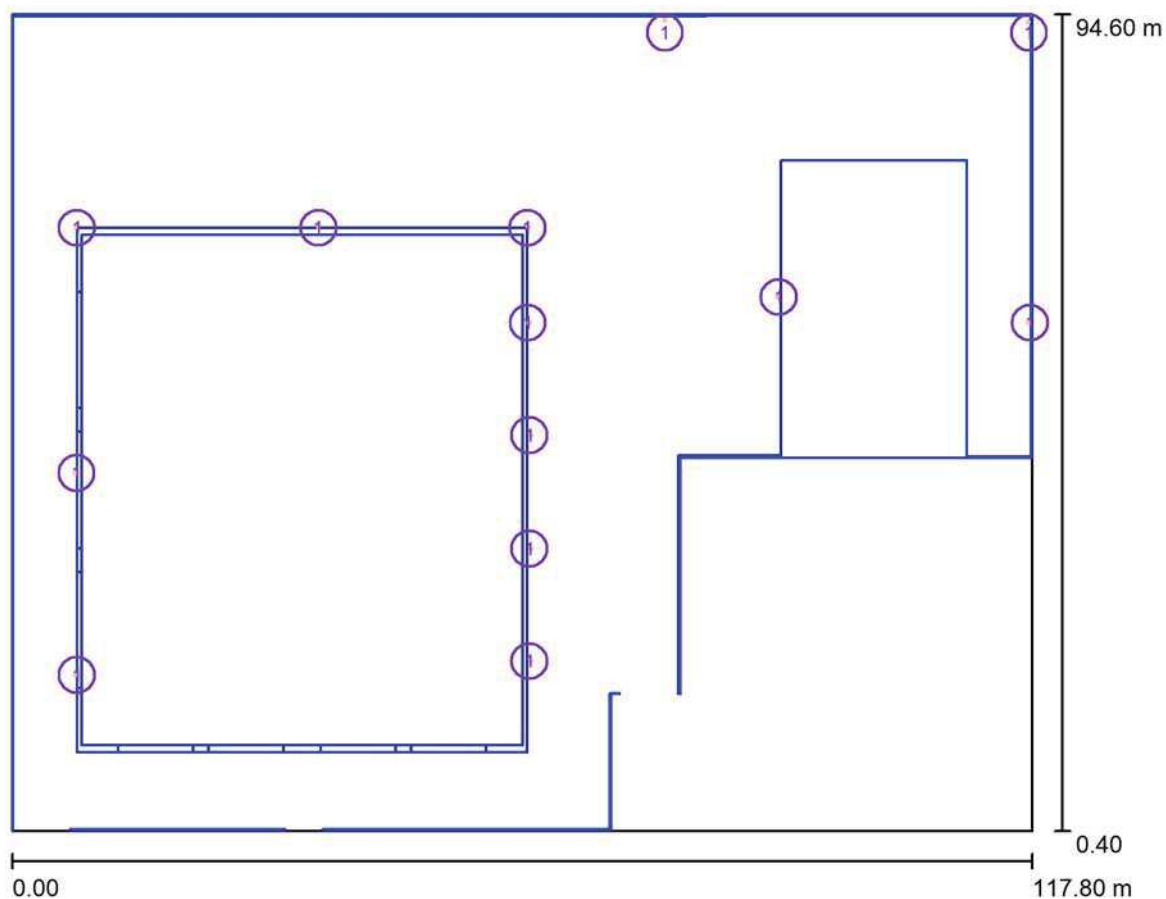
Redattore Calzavara Matteo

Telefono 0498935842

Fax

e-Mail matteo.calzavara@stcpi.com

## Area Esterna / Dati di pianificazione



Fattore di manutenzione: 0.80, ULR (Upward Light Ratio): 0.0%

Scala 1:874

## Distinta lampade

No.	Pezzo	Denominazione (Fattore di correzione)	$\Phi$ (Lampada) [lm]	$\Phi$ (Lampadine) [lm]	P [W]
1	13	Performance in Lighting 06106794 GUELL 1 A40/W 53W 830 GR-94 (1.000)	5991	5991	53.0
Totale:			77883	77883	689.0



Stc Group Srl

Viale del lavoro, 2F - Vigonza (PD)

Redattore Calzavara Matteo

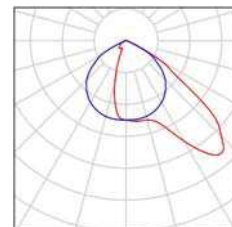
Telefono 0498935842

Fax

e-Mail matteo.calzavara@stcpi.com

## Area Esterna / Lista pezzi lampade

13 Pezzo Performance in Lighting 06106794 GUELL 1  
A40/W 53W 830 GR-94  
Articolo No.: 06106794  
Flusso luminoso (Lampada): 5991 lm  
Flusso luminoso (Lampadine): 5991 lm  
Potenza lampade: 53.0 W  
Classificazione lampade secondo CIE: 100  
CIE Flux Code: 52 91 100 100 100  
Dotazione: 1 x GUELL 1 A40/W 53W 830  
(Fattore di correzione 1.000).







Stc Group Srl

Viale del lavoro, 2F - Vigonza (PD)

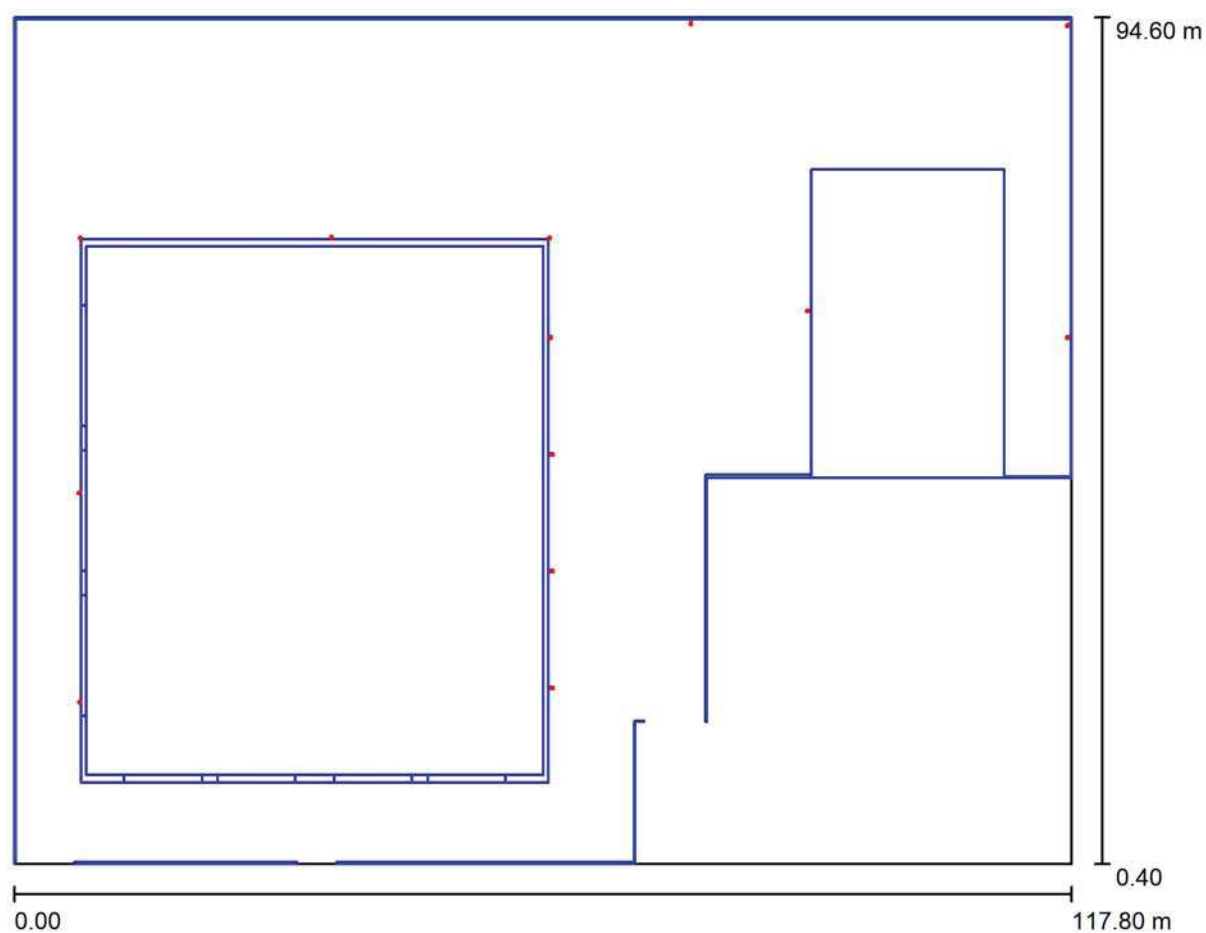
Redattore Calzavara Matteo

Telefono 0498935842

Fax

e-Mail [matteo.calzavara@stcpi.com](mailto:matteo.calzavara@stcpi.com)

## Area Esterna / Planimetria



Scala 1 : 843



Stc Group Srl

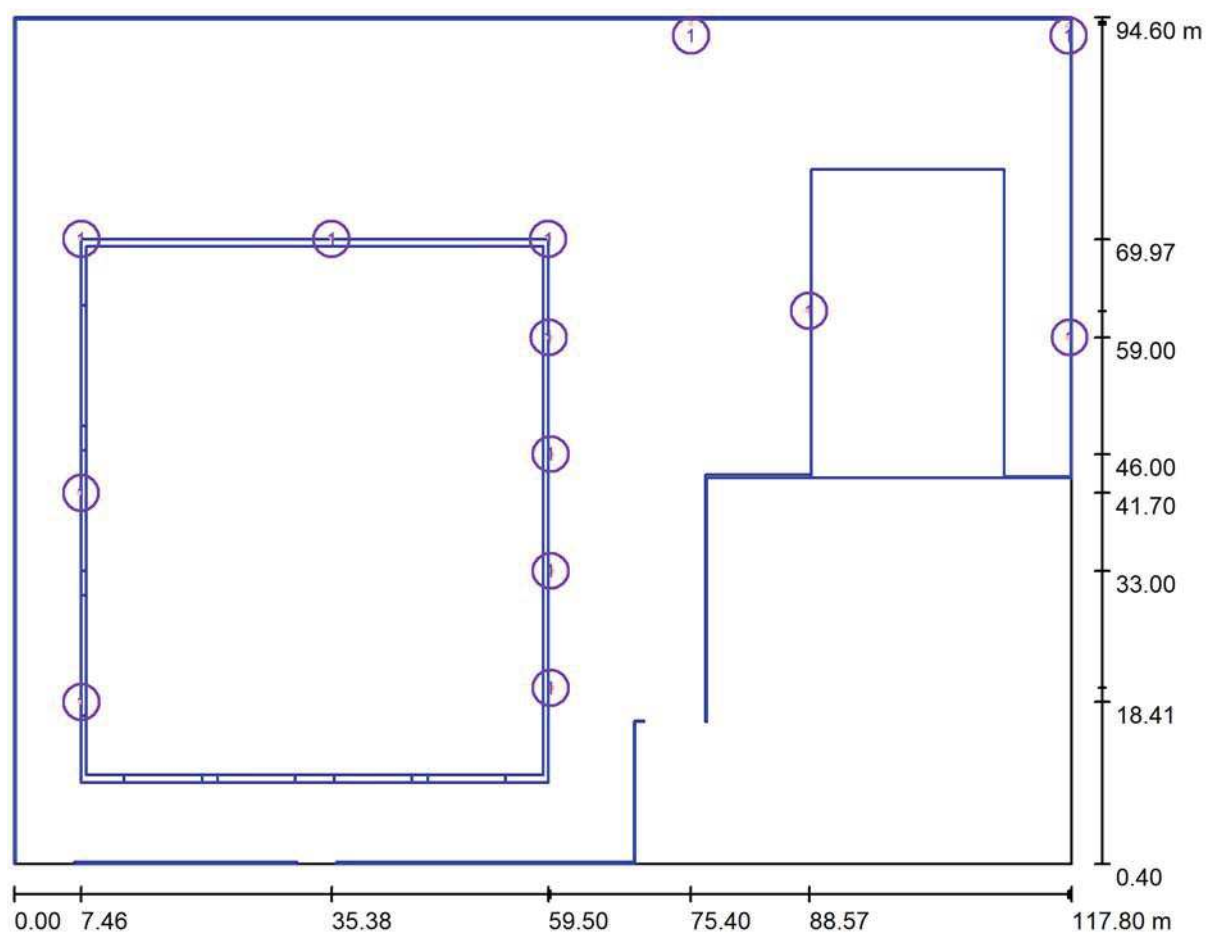
Viale del lavoro, 2F - Vigonza (PD)

Redattore Calzavara Matteo

Telefono 0498935842

Fax

e-Mail matteo.calzavara@stcpi.com

**Area Esterna / Lampade (planimetria)**

Scala 1 : 843

**Distinta lampade**

No.	Pezzo	Denominazione
1	13	Performance in Lighting 06106794 GUELL 1 A40/W 53W 830 GR-94



Stc Group Srl

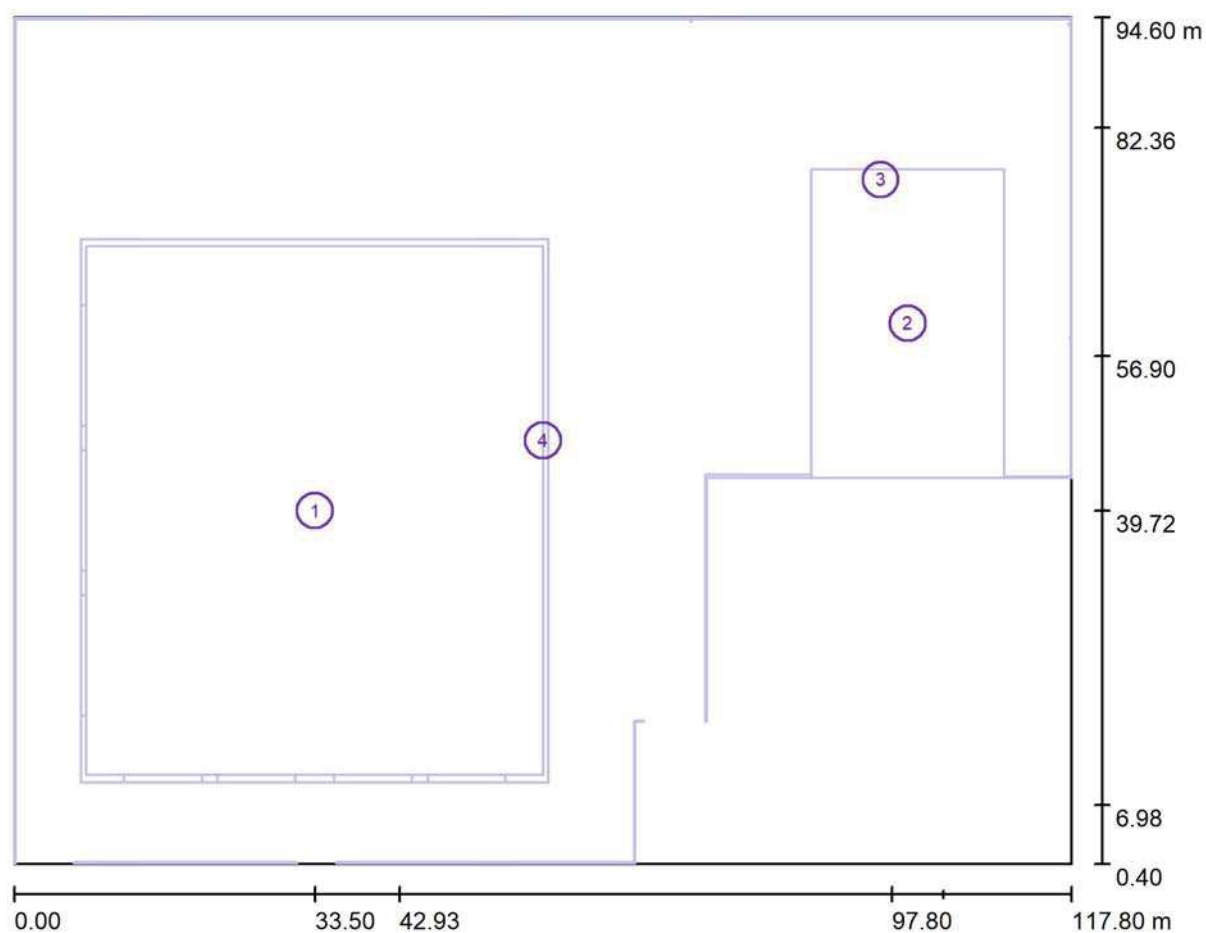
Viale del lavoro, 2F - Vigonza (PD)

Redattore Calzavara Matteo

Telefono 0498935842

Fax

e-Mail matteo.calzavara@stcpi.com

**Area Esterna / Oggetti (planimetria)**

Scala 1 : 843

**Lista oggetti**

No.	Pezzo	Denominazione
1	1	Edificio A
2	1	Edificio B
3	1	Pali
4	1	Recinzione



Stc Group Srl

Viale del lavoro, 2F - Vigonza (PD)

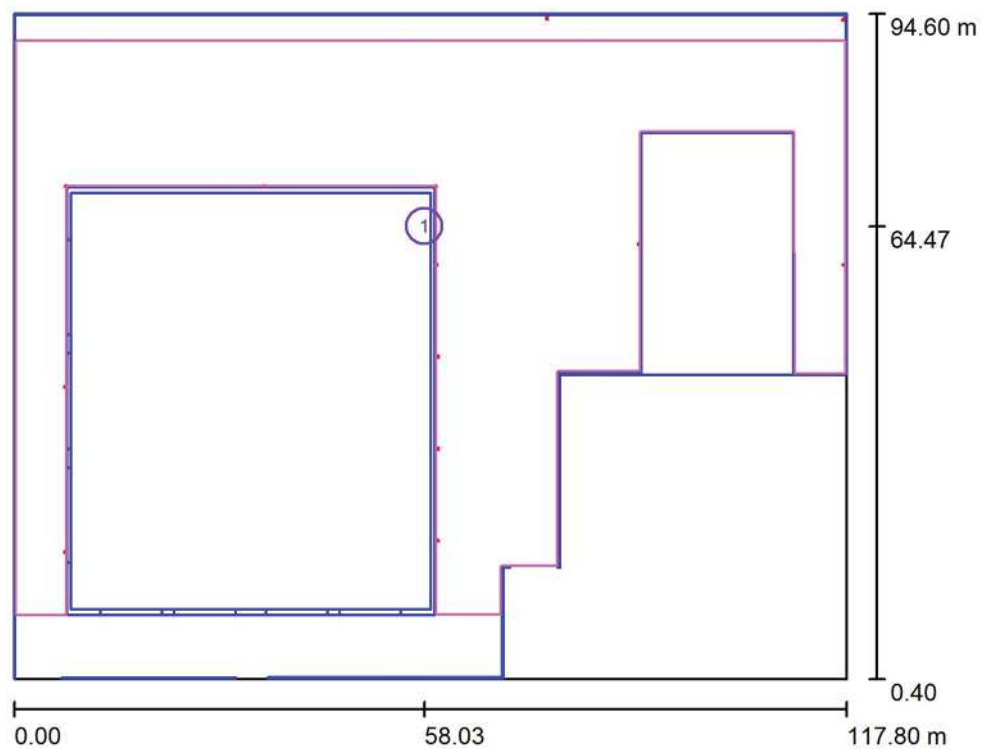
Redattore Calzavara Matteo

Telefono 0498935842

Fax

e-Mail matteo.calzavara@stcpi.com

## Area Esterna / Superfici di calcolo (panoramica risultati)



Scala 1 : 1072

### Elenco superfici di calcolo

No.	Denominazione	Tipo	Reticolo	$E_m$ [lx]	$E_{min}$ [lx]	$E_{max}$ [lx]	$E_{min} / E_m$	$E_{min} / E_{max}$
1	Area di lavoro esterna	perpendicolare	128 x 128	11	0.16	49	0.014	0.003





Stc Group Srl

Viale del lavoro, 2F - Vigonza (PD)

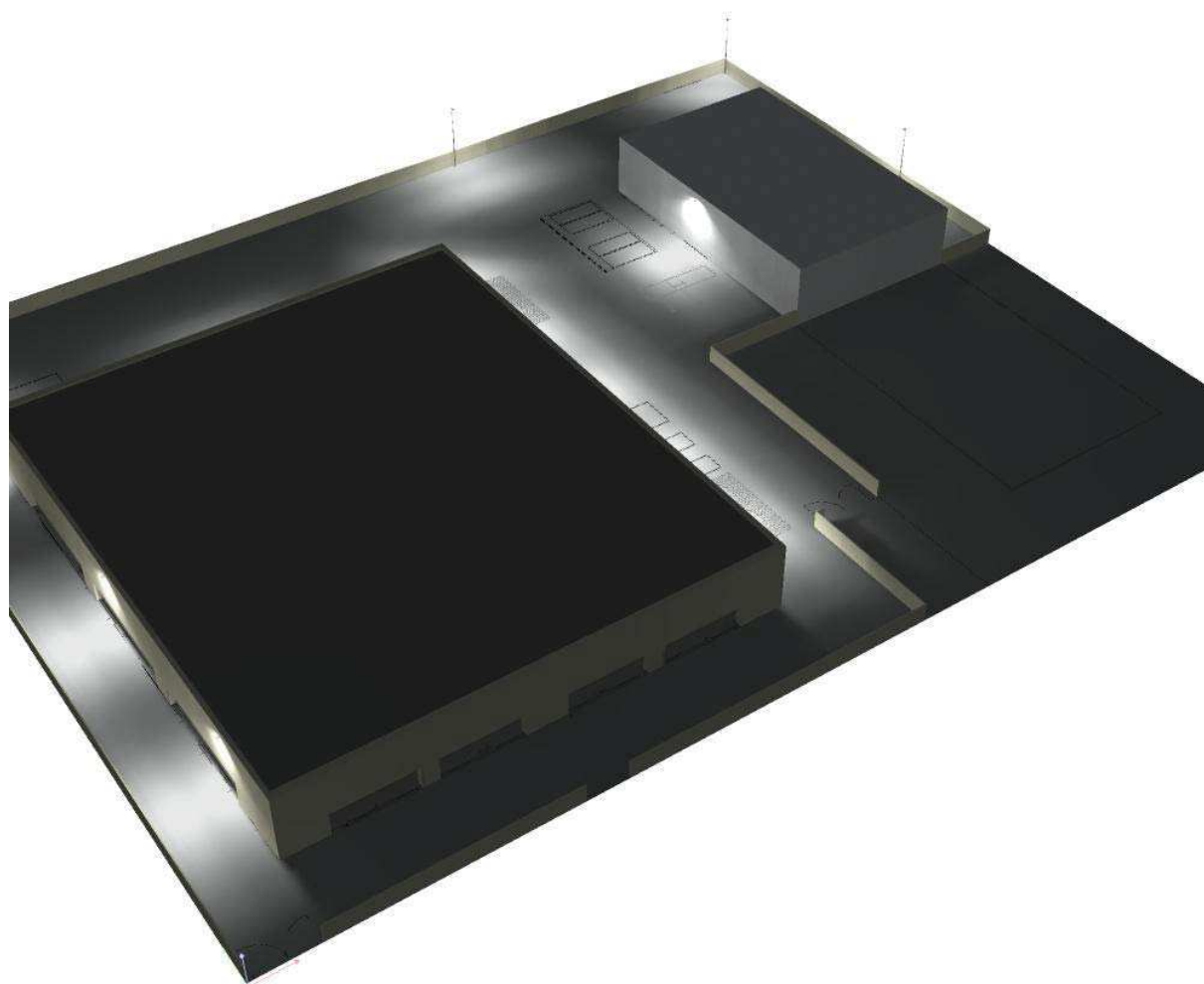
Redattore Calzavara Matteo

Telefono 0498935842

Fax

e-Mail [matteo.calzavara@stcpi.com](mailto:matteo.calzavara@stcpi.com)

## Area Esterna / Rendering 3D





Stc Group Srl

Viale del lavoro, 2F - Vigonza (PD)

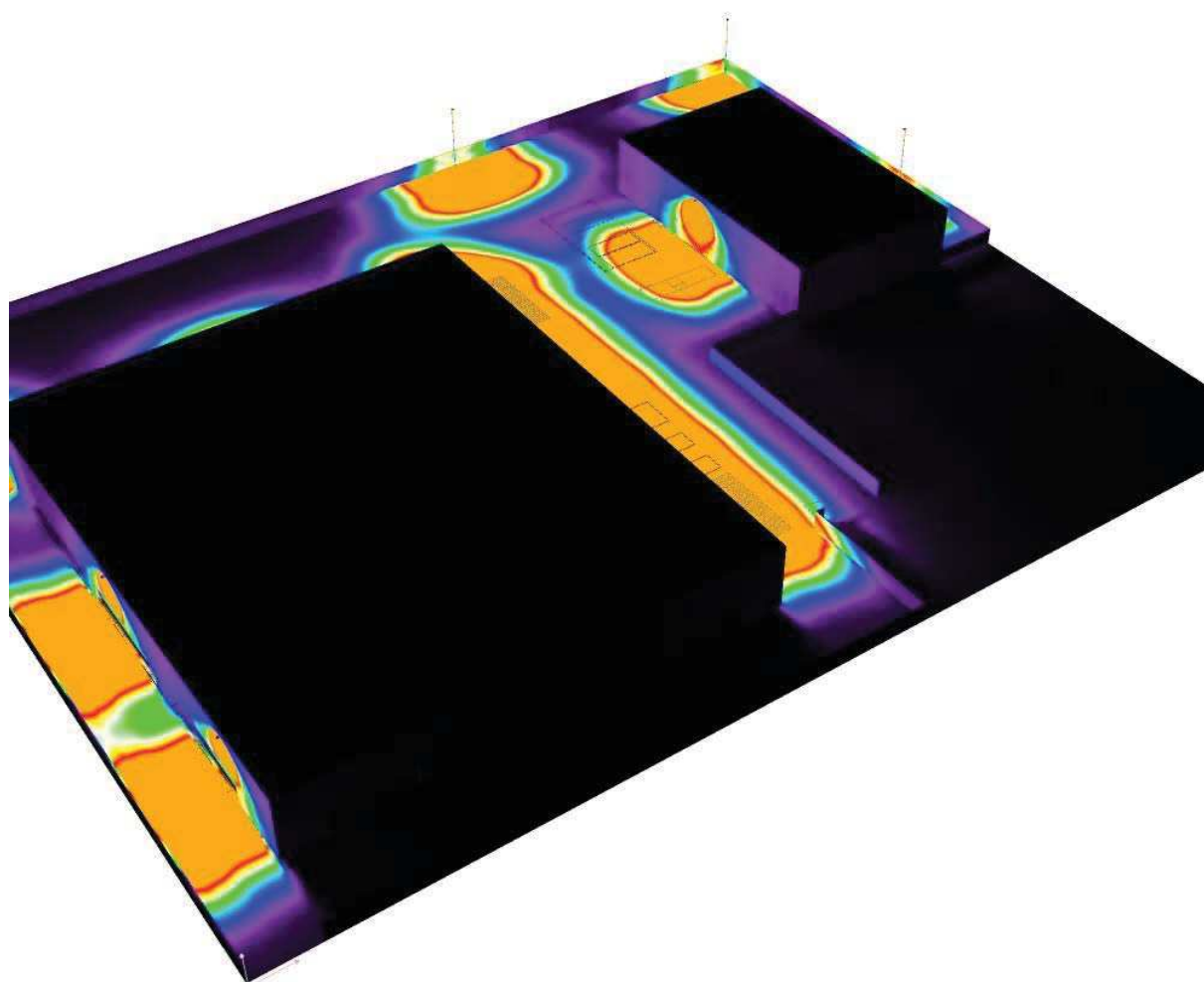
Redattore Calzavara Matteo

Telefono 0498935842

Fax

e-Mail [matteo.calzavara@stcpi.com](mailto:matteo.calzavara@stcpi.com)

## Area Esterna / Rendering colori sfalsati



0 1.25 2.50 3.75 5 6.25 7.50 8.75 10 lx

Stc Group Srl

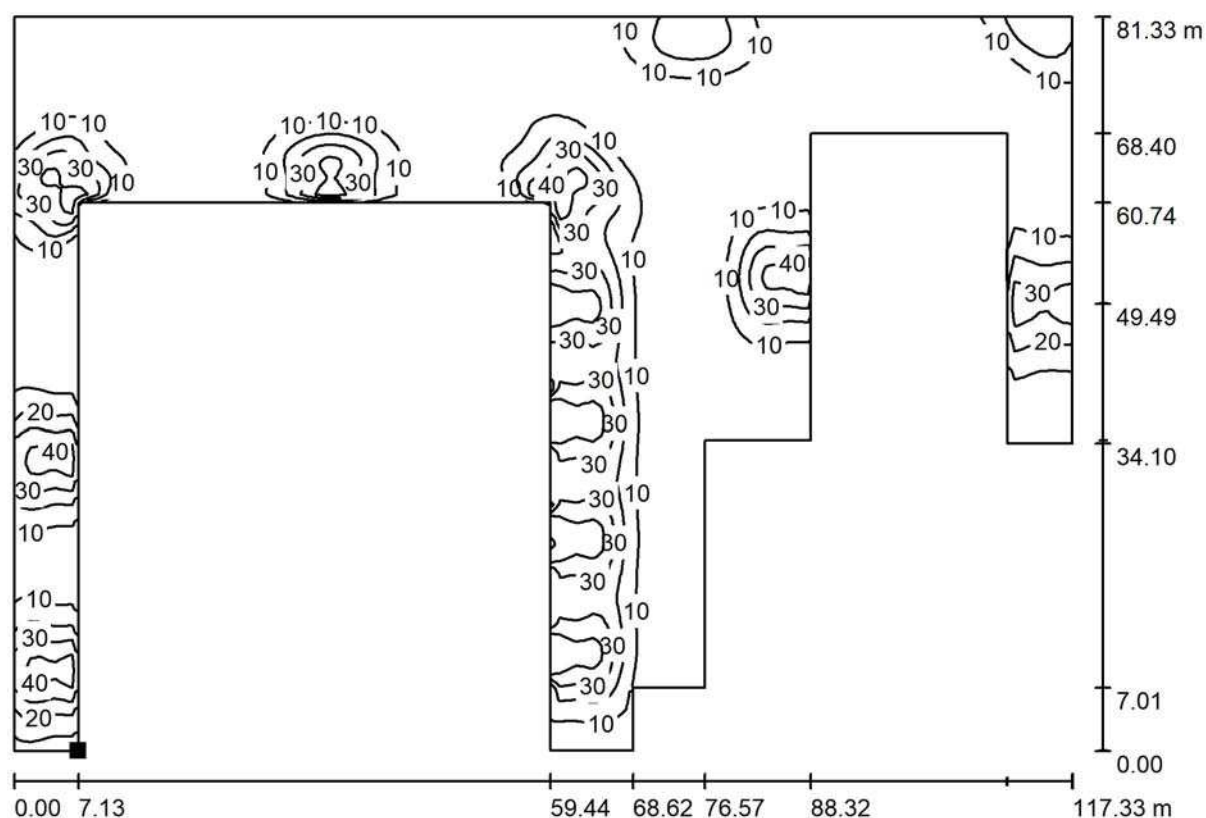
Viale del lavoro, 2F - Vigonza (PD)

Redattore Calzavara Matteo

Telefono 0498935842

Fax

e-Mail matteo.calzavara@stcpi.com

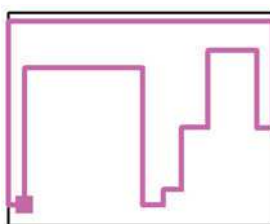
**Area Esterna / Area di lavoro esterna / Isolinee (E, perpendicolare)**

Valori in Lux, Scala 1 : 839

Posizione della superficie nella  
scena esterna:

Punto contrassegnato:

(7.389 m, 9.470 m, 0.000 m)



Reticolo: 128 x 128 Punti

 $E_m$  [lx]  
11

 $E_{min}$  [lx]  
0.16

 $E_{max}$  [lx]  
49

 $E_{min} / E_m$   
0.014

 $E_{min} / E_{max}$   
0.003

Stc Group Srl

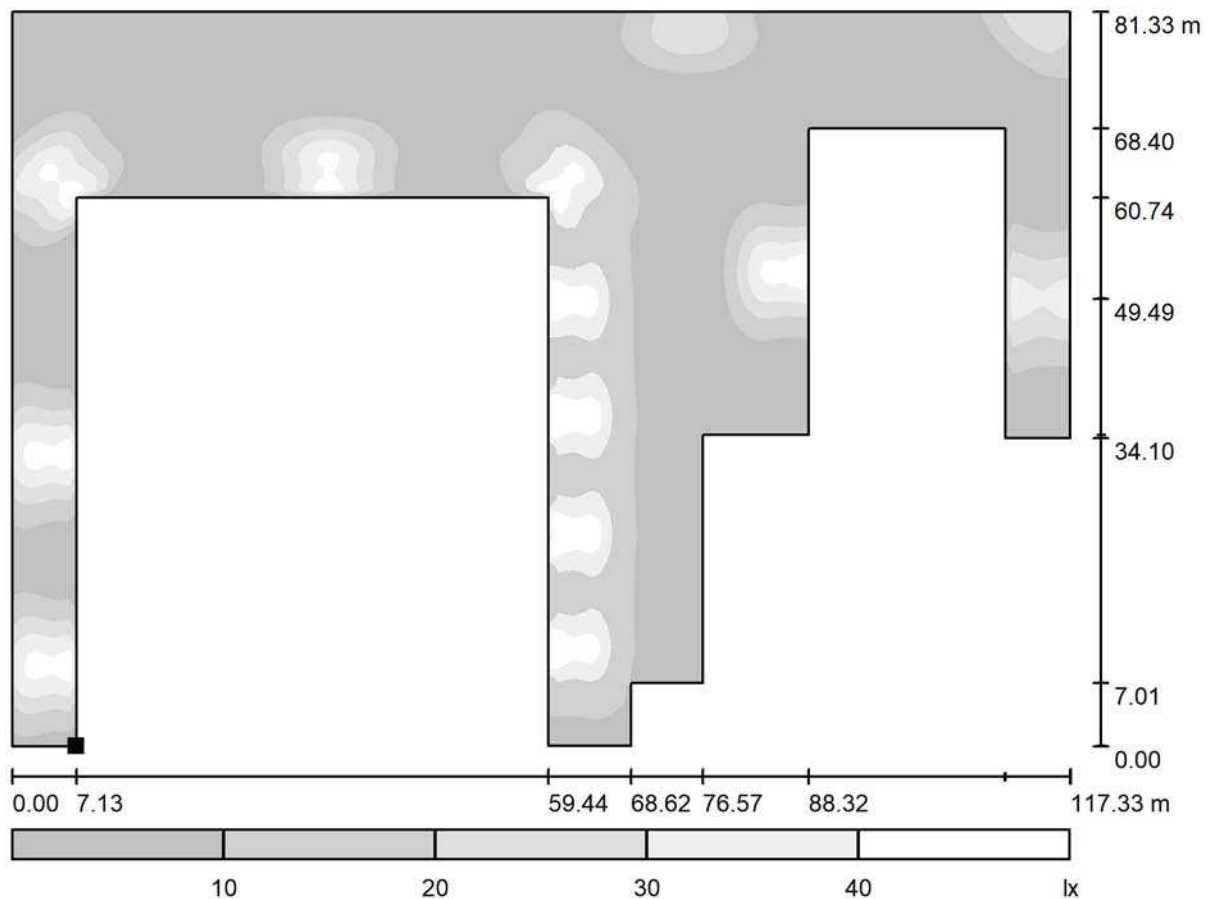
Viale del lavoro, 2F - Vigonza (PD)

Redattore Calzavara Matteo

Telefono 0498935842

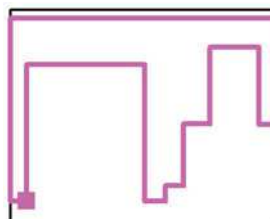
Fax

e-Mail matteo.calzavara@stcpi.com

**Area Esterna / Area di lavoro esterna / Livelli di grigio (E, perpendicolare)**

Scala 1 : 839

Posizione della superficie nella  
scena esterna:  
Punto contrassegnato:  
(7.389 m, 9.470 m, 0.000 m)



Reticolo: 128 x 128 Punti

 $E_m$  [lx]  
11

 $E_{min}$  [lx]  
0.16

 $E_{max}$  [lx]  
49

 $E_{min} / E_m$   
0.014

 $E_{min} / E_{max}$   
0.003



Consulenza e progettazione impianti tecnologici  
Consulenza e progettazione energie rinnovabili  
Consulenza e progettaz. requisiti acustici passivi di edifici  
Pratiche prevenzione incendi  
Verifiche strumentali certificate

Viale del Lavoro, 2F - 35010 Peraga di Vigonza (PD)  
Tel. 049 8935842 - Fax 049 8956635  
[www.stcpi.com](http://www.stcpi.com) - [www.stcgroupsrl.it](http://www.stcgroupsrl.it) - [info@stcpi.com](mailto:info@stcpi.com)  
Codice Fiscale e Partita IVA: 04270310289

TIMBRO E FIRMA PROGETTISTA

ORDINE DEGLI INGEGNERI DELLA PROVINCIA DI PADOVA  
**ANGELO CALZAVARA**  
INGEGNERE JUNIOR - SEZIONE B - n°97  
Settore: INDUSTRIALE

Data: MAGGIO 2020

Comune di: MIRANO

Provincia di: VENEZIA

Oggetto: SCHEDE TECNICHE CORPI ILLUMINANTI

Committente: **CENTRO PLASTICA SRL**  
VIA GALILEI, 10 - MIRANO (VE)

Ubicazione  
impianto: VIA GALILEI, 10  
MIRANO (VE)

## GUELL 1 A/W



<b>Codice</b>	06106794
<b>Attacco:</b>	LED
<b>Sorgente luminosa:</b>	LED
<b>Potenza:</b>	53 W
<b>Colore / RAL:</b>	GR-94 / Grigio metallizzato / Goffrato
<b>Classe di isolamento:</b>	I
<b>Grado di protezione:</b>	IP66
<b>IK-J-xxIP:</b>	IK07 3J xx5
<b>CRI:</b>	80
<b>Kelvin:</b>	3000
<b>Fattore di potenza:</b>	$\cos\phi \geq 0,9$
<b>Ottica:</b>	Ottica asimmetrica diffondente
<b>Flusso della sorgente:</b>	7059 lm
<b>Flusso di apparecchio:</b>	5773 lm
<b>L:</b>	L70
<b>B:</b>	B10
<b>Lifetime:</b>	150000 h
<b>Ta MIN di apparecchio:</b>	-20°
<b>Ta MAX di apparecchio:</b>	35°
<b>ULR:</b>	0%
<b>IPEA* (Street Lighting):</b>	A4+
<b>IPEA* (Area Lighting):</b>	A5+
<b>IPEA* (Cycle/Pedestrian Lighting):</b>	A4+
<b>IPEA* (Green Areas):</b>	A4+
<b>IPEA* (Historical Areas):</b>	A7+
<b>Luminous Intensity Class:</b>	G*6

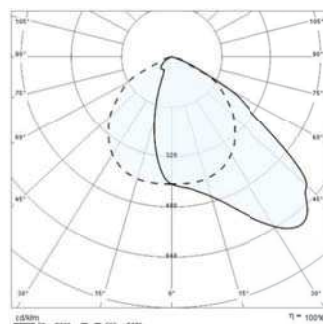


### Descrizione

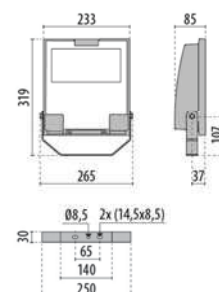
Proiettore LED per interni ed esterni, costituito da:

- Corpo in alluminio pressofuso verniciato polveri poliestere previo trattamento di conversione chimica superficiale
- Diffusore in vetro piano di sicurezza temprato
- Riflettori ad altissime prestazioni in alluminio placcato 9999%, brillantato, ossidato e privo di iridescenza
- Guarnizione in silicone antinvecchiamento
- Pressacavo antistrappo M20x1.5 per cavi Ø 10 - Ø 14 mm
- Viteria esterna in acciaio inox
- Clip in alluminio con molla inox, imperdibili
- Staffa in acciaio verniciata con polveri poliestere previa cataforesi
- Disponibili versioni con ballast dimmerabile. Contatta l'azienda
- Versioni DETEK con rilevatore di presenza all'infrarosso passivo con accensione automatica in presenza di movimento
- Contatta l'azienda per altre temperature colore ed indici di resa cromatica

### Dati fotometrici



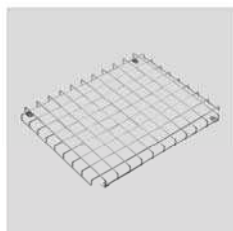
### Disegni tecnici





## ACCESSORI OPZIONALI

### GUELL 1



14172902  
Griglia di protezione GUELL 1



14174220  
Box connessione IP 66



14173394  
Supporto a parete 500 mm GUELL 1/2  
Grigio metallizzato



14173494  
Supporto a parete 1000 mm GUELL 1/2  
Grigio metallizzato



14453194  
Supporto testa palo singolo GUELL 1  
Grigio metallizzato



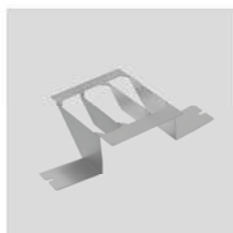
14453294  
Supporto testa palo doppio GUELL 1  
Grigio metallizzato

### GUELL 1 A/W - GUELL 1 S/W



14173294  
Vetro soft GUELL 1  
Grigio metallizzato

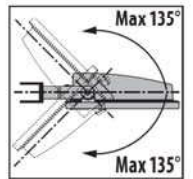
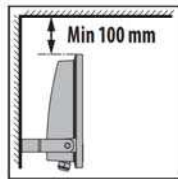
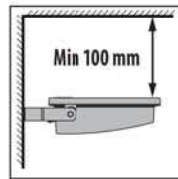
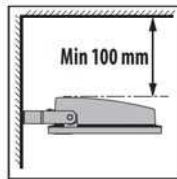
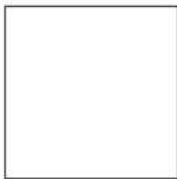
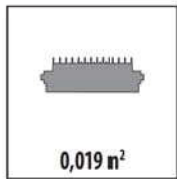
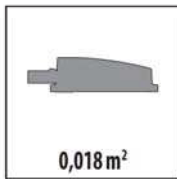
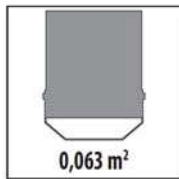
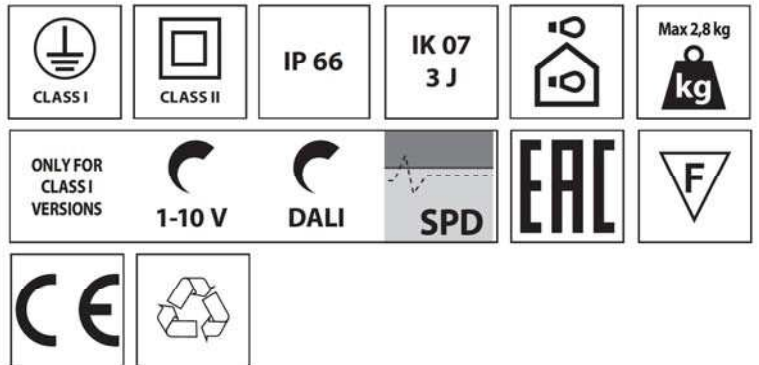
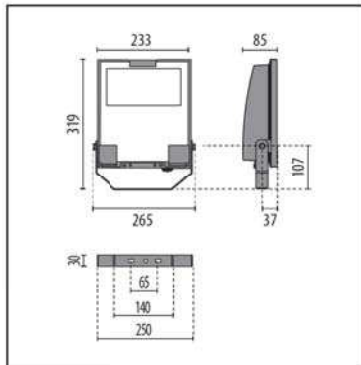
### GUELL 1 A/W



14173120  
Frangiluce GUELL 1 Asimmetrico

## GUELL 1

- › CLASS I
- › CLASS I DIMMABLE 1-10V
- › CLASS I DIMMABLE DALI
- › CLASS I SPD
- › CLASS II



### GB IMPORTANT.

› In order to ensure optimum performance and safety, the fitting must be correctly installed by qualified personnel, in compliance with the following instructions. › Before performing any maintenance, always remove the voltage with a bipolar switch. › The light source must be replaced only by qualified personnel or by the manufacturer of the fitting. › Any type of component maintenance can only be carried out by qualified personnel or by the manufacturer of the device. › The following instructions must be kept in a safe place.

### IT IMPORTANTE.

› Per garantire il buon funzionamento e la sicurezza dell'apparecchio è necessario che l'installazione sia eseguita a regola d'arte da personale qualificato, rispettando le istruzioni seguenti. › Prima di eventuali manutenzioni togliere sempre tensione con un interruttore bipolare. › La sostituzione delle sorgenti luminose può essere effettuata solo da personale qualificato o dal costruttore dell'apparecchio. › Qualsiasi tipo di manutenzione alla componentistica può essere effettuata solo da personale qualificato o dal costruttore dell'apparecchio. › Le istruzioni devono essere conservate.

### DE WICHTIG.

› Zur Gewährleistung der einwandfreien Funktionsweise und Sicherheit der Leuchte muss die Installation sachgemäß durch Fachpersonal erfolgen und dabei die folgenden Anleitungen beachtet werden. › Vor eventuellen Instandhaltungsarbeiten mit dem zweipoligen Schalter immer die Spannung abtrennen. › Die Auswechslung des Leuchtmittels darf nur von Fachpersonal oder vom Hersteller der Leuchte ausgeführt werden. › Jede Art von Wartungseingriff an den Bestandteilen darf nur von Fachpersonal oder vom Hersteller der Leuchte durchgeführt werden. › Die Anleitungen sind aufzubewahren.

### FR IMPORTANT.

› Cela implique, afin de garantir son bon fonctionnement et la sécurité de celui-ci, que son installation et son raccordement soient effectués par du personnel qualifié. › Avant d'éventuelles opérations d'entretien, toujours couper la tension à l'aide d'un interrupteur bipolaire. › Le remplacement des sources lumineuses ne peut être effectué que par du personnel qualifié ou par le fabricant de l'appareil. › Toute intervention d'entretien sur les composants ne peut être réalisée que par du personnel qualifié ou par le fabricant de l'appareil. › Les instructions doivent être absolument conservées après l'installation des produits.

### ES IMPORTANTE.

› Para garantizar el buen funcionamiento y la seguridad de la luminaria es necesario que su instalación sea realizada a la perfección por personal especializado, respetando las siguientes instrucciones. › Antes de cualquier tipo de mantenimiento, cortar siempre la tensión con el disyuntor bipolar. › La sustitución de la fuente luminosa puede ser efectuada sólo por personal cualificado o por el fabricante de la luminaria. › Cualquier tipo de mantenimiento a los componentes puede ser llevado a cabo sólo por personal cualificado o por el fabricante del aparato. › Las instrucciones deberán ser guardadas.

### NL BELANGRIJK.

› Om een goede werking en de veiligheid van de armatuur te garanderen is het daarom noodzakelijk dat de installatie vakkundig wordt uitgevoerd, door gekwalificeerd personeel en met inachtneming van de montage-instructies. › Voordat men eventueel onderhoud gaat uitvoeren moet men altijd de stroom uitschakelen met een bipolaire schakelaar. › De vervanging van de lichtbron mag alleen door gekwalificeerd personeel of door de constructeur van de armatuur worden uitgevoerd. › Welk onderhoud ook aan de onderdelen mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel of door de constructeur van de armatuur. › De instructies moeten bewaard worden.

### PT IMPORTANTE.

› Para garantir o bom funcionamento e a segurança do aparelho, é necessário que a instalação seja executada de acordo com as boas práticas por pessoal qualificado, respeitando as instruções seguintes. › Antes de eventuais manutenções, deligar sempre a tensão com um interruptor bipolar. › A substituição da fonte luminosa só pode ser efetuada por pessoal qualificado ou pelo fabricante do aparelho. › Qualquer tipo de manutenção dos componentes só pode ser efetuado por pessoal qualificado ou pelo fabricante do aparelho. › As instruções devem ser conservadas.

### DK VIGTIGT.

› Beslaget skal installeres korrekt af kvalificeret personale for optimal ydelse og sikkerhed. › For enhver form for vedligeholdelse, slukkes for strømmen på on/off kontakten. › Udsøftningen af lyskilden må kun udføres af kvalificeret personale eller af fabrikanten af apparatet. › Enhver form for vedligeholdelse på komponenterne, må kun udføres af kvalificeret personale eller af producenten af apparatet. › Følgende vejledning skal følges nøje.

### CZ DŮLEŽITÉ.

› Pro zajištění správné činnosti a bezpečnosti zařízení je nutné, aby instalaci provedl odborným způsobem kvalifikovaný personál, který dodržuje dále uvedené pokyny. › Před každou údržbou vždy vypněte napětí pomocí dvoupolového vypínače. › Výměnu světelného zdroje smí provádět pouze kvalifikovaný personál nebo výrobce svítidla. › Jakoukoli údržbu komponent smí provádět pouze kvalifikovaný personál nebo výrobce svítidla. › Pokyny se musí uložit.

### PL WAŻNE.

› Aby zagwarantować prawidłowe funkcjonowanie i bezpieczeństwo urządzenia, konieczne jest, by instalacja została wykonana przez wykwalifikowany personel, przestrzegający następujących instrukcji. › Przed rozpoczęciem ewentualnej konserwacji, należy odciąć napięcie przy pomocy dwubiegunowego wyłącznika. › Wymiana źródła światła może zostać wykonana wyłącznie przez wykwalifikowany personel lub przez producenta urządzenia. › Jakąkolwiek czynność konserwacji komponentów może zostać wykonana wyłącznie przez wykwalifikowany personel lub przez producenta urządzenia. › Należy przechowywać instrukcję.

### RU ВАЖНО.

› Для обеспечения правильной работы и безопасности прибора установка должна быть выполнена квалифицированным персоналом в соответствии со следующими инструкциями. › Перед техобслуживанием всегда отключать напряжение посредством двухполюсного выключателя. › Замену источника света может выполнять только квалифицированный персонал или изготовитель прибора. › Любое техобслуживание компонентов может выполнять только квалифицированный персонал или изготовитель прибора. › Инструкции следует сохранить.

### SI POMEMBNO.

› Za zagotovitev pravilnega delovanja in varnosti naprave, je treba slednjo pravilno montirati, kar mora opraviti usposobljeno osebje in pri tem upoštevati naslednja navodila. › Pred morebitnim vzdrževanjem z dvopolnim stikalom vedno odklopite napetost. › Zamenjavo svetlobnega vira lahko opravi samo usposobljeno osebje ali proizvajalec naprave. › Vsako vzdrževanje sestavnih delov lahko opravi samo usposobljeno osebje ali proizvajalec naprave. › Navodila se mora shraniti.

### GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ.

› Για να εξασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία και την ασφάλεια της συσκευής η εγκατάσταση πρέπει να γίνει από ειδικευμένο προσωπικό, τηρώντας τις ακόλουθες οδηγίες. › Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε συντήρηση, πάντα να αφαιρείτε την τάση με ένα διπολικό διακόπτη. › Η φωτεινή πηγή πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό ή από τον κατασκευαστή της τοποθέτησης. › Οποιοδήποτε είδος εξαρτήματος συντήρησης μπορεί να διεξαχθεί μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό ή από τον κατασκευαστή της συσκευής. › Οι οδηγίες πρέπει να τηρούνται.

### SK DŮLEŽITÉ.

› Na zaistenie správneho fungovania a bezpečnosti zariadenia je nevyhnutné, aby ho nainštaloval kvalifikovaný personál za dodržania všetkých požiadaviek platných noriem, pokynov a predpisov. › Pred vykonávaním akejkoľvek údržby odpojte napätie dvopolovým vypínačom. › Svetelný zdroj môže vymeniť len kvalifikovaný personál alebo výrobca zostavy. › Akýkoľvek typ údržby komponentov môže vykonávať len kvalifikovaný personál alebo výrobca zariadenia. › Nasledujúci návod si musíte odložiť.

› להבטחת ביצועים אופטימליים ובטיחות של גוף התאורה יש לזאוג להרכבתו ההקניה על ידי איש מקצוע מוסמך. › יש לנתק את הזרם הראשי בימרת מפסק דו קוטבי לפני כל פעולות תחזוקה שהיא. › החלפת מקור האור יכולה להתבצע רק על ידי טכנאי מוסמך או על ידי היצרן של גוף התאורה. › תחזוקת רכיבים מכל סוג שהוא תבוצע רק על ידי אנשי מקצוע מוסמכים או על ידי היצרן של המכשיר. › יש להקפיד לפעול על פי ההוראות הבאות.

› يجب أن يتم تركيب التجهيزات بشكل صحيح من قبل موظفين مؤهلين لتحقيق الأداء الأمثل والسلامة. › أفضل دائمًا الفوطية من خلال مفتاح مزدوج القطبية قبل القيام بأي عملية صيانة. › يجب ألا يتم استبدال مصدر الضوء إلا من قبل فني مؤهل أو الشركة المصنعة لقطعة التركيب. › لا يمكن إجراء صيانة لأي نوع من المكونات إلا من قبل فني مؤهل أو الشركة المصنعة للجهاز. › يجب الالتزام بالإرشادات التالية بشكل صارم.





**GB INSTALLATION INSTRUCTIONS.**  
» The fitting is suitable for outdoor and indoor installation. » The fitting is suitable for installation on usually flammable surfaces. » Provide the supply line with devices able to avoid over voltage (surge protection).

**IT ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE.**  
» L'apparecchio è adatto per l'installazione all'esterno e all'interno. » L'apparecchio è idoneo per l'installazione su superfici normalmente infiammabili. » Predisporre la linea di alimentazione con dispositivi in grado di evitare sovratensioni (surge protection).

**DE MONTAGEANLEITUNG.**  
» Die Leuchte eignet sich für die Installation sowohl im Außen- als auch Innenbereich. » Die Leuchte ist für die Installation auf normal entflammbaren Flächen geeignet. » Die Stromleitung muss mit Vorrichtungen zur Vermeidung von Überspannungen versehen werden (surge protection).

**FR INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION.**  
» L'appareil est apte pour installation à l'extérieur et à l'intérieur. » L'appareil est apte pour installation sur des surfaces normalement inflammables. » Prévoir une ligne d'alimentation avec des dispositifs de protection contre les surtensions (surge protection).

**ES INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN.**  
» La luminaria es apta para poder ser instalada tanto en el interior como en el exterior. » La luminaria puede ser instalada sobre superficies normalmente inflamables. » Preparar la línea de alimentación con dispositivos capaces de evitar sobretensiones (surge protection).

**NL INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE.**  
» De armatuur is geschikt voor installatie zowel buiten als binnen. » De armatuur is geschikt voor installatie op normaal ontvarebare oppervlakken. » Zorg voor een voedingslijn met apparaten die piekspanningen voorkomen (surge protection).

**PT INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO.**  
» O aparelho é adequado para a instalação no exterior e no interior. » O aparelho é adequado para a instalação em superfícies normalmente inflamáveis. » Preparar a linha de alimentação com dispositivos capazes de evitar sobretensões (surge protection).

**DK MONTERINGSVEJLEDNING.**  
» Armaturet er til både inden- og udendørs brug. » Armaturet er velegnet til montering på normalt brændbare materialer. » Tilslut en anordning til strømforsyningen, som gør det muligt at undgå overspænding (surge protection).

**CZ NÁVOD K INSTALACI.**  
» Svítidlo je vhodné pro venkovní i vnitřní instalaci. » Svítidlo je vhodné pro instalaci na normálně hořlavé povrchy. » Zajistěte, aby zařízení bylo provozováno s přepětovou ochranou (surge protection).

**PL INSTRUKCJA INSTALACJI.**  
» Urządzenie nadaje się do instalacji wewnątrz i na zewnątrz. » Urządzenie nadaje się do instalacji na powierzchniach normalnie łatwopalnych. » Przygotować linię zasilającą z urządzeniami zapobiegającymi przepięciom (ogranicznik przepięć).

**RU ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ.**  
» Прибор можно устанавливать на улице и в помещении. » Прибор можно устанавливать на нормально воспламеняемых поверхностях. » Подготовить линию питания с устройствами, позволяющими избежать перенапряжения (защита от перенапряжения).

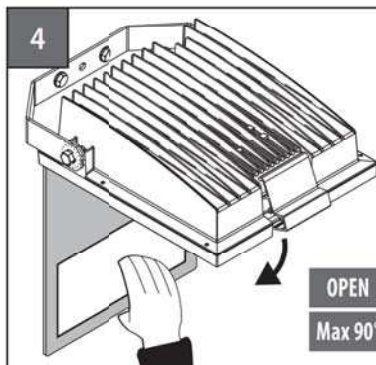
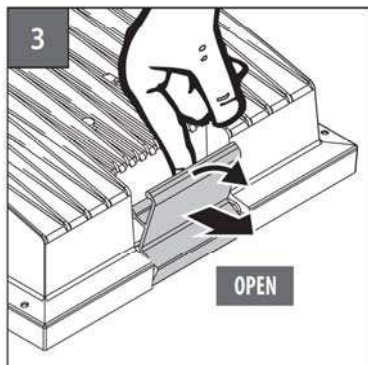
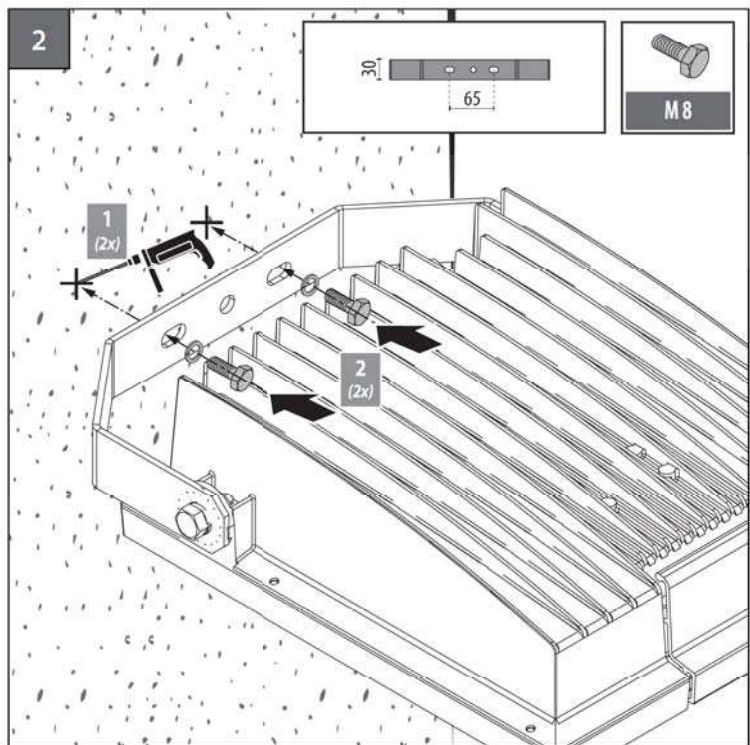
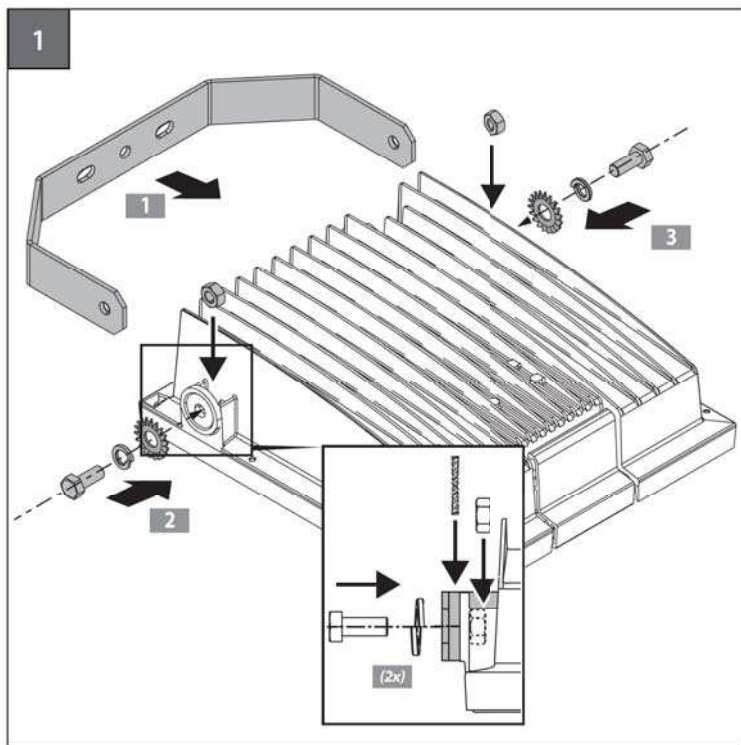
**SI NAVODILA ZA MONTAŽO.**  
» Aparat je primeren za zunanjo in notranjo montažo. » Aparat je primeren za montažo na normalno vnetljivih površinah. » Napajalno linijo opremite z napravami za preprečitev prenapetosti (prenapetostna zaščita).

**GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.**  
» Η συσκευή είναι κατάλληλη για εγκατάσταση σε εξωτερικό και εσωτερικό χώρο. » Η συσκευή είναι ιδανική για εγκατάσταση σε συνήθως εύφλεκτη επιφάνεια. » να παρέχετε γραμμική τροφοδοσία με συσκευές που θα αποτρέψουν τις υπερφορτώσεις (surge protection).

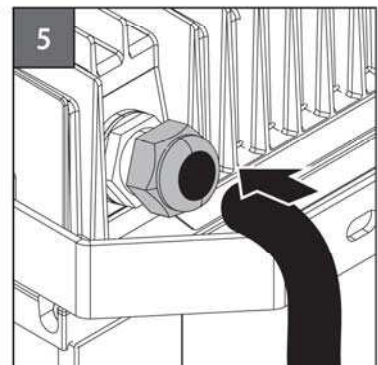
**SK INŠTRUKCIE K INŠTALÁCII.**  
» Svietidlo je vhodné pre vonkajšie i vnútorné inštalácie. » Svietidlo je vhodné pre montáž na bežné horľavé povrchy. » zaisťte napájanie s prepätovou ochranou.

**IL הוראות התקנה.**  
» הנוף מתאים להתקנה בחוץ ובפנים. » הנוף מתאים להתקנה על משטחים שהיו דליקים בדרך כלל. » יש לספק את קו האספקה עם מכשירים המסוגלים להמנע ממתח על הגנה מפני נחשולי מתח.

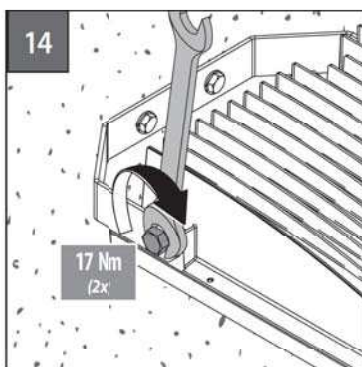
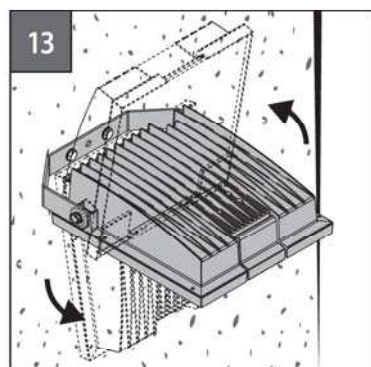
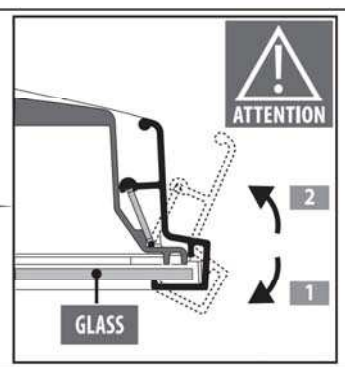
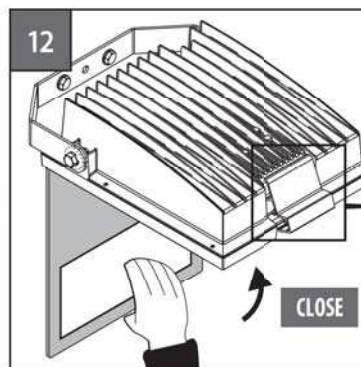
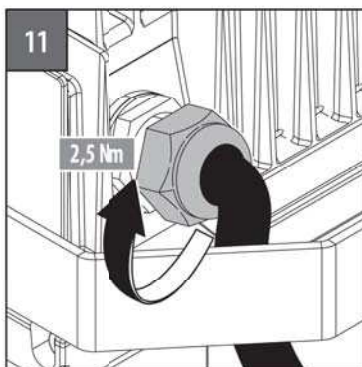
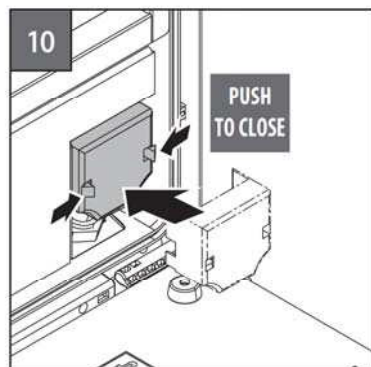
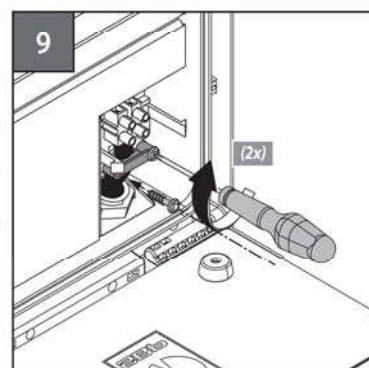
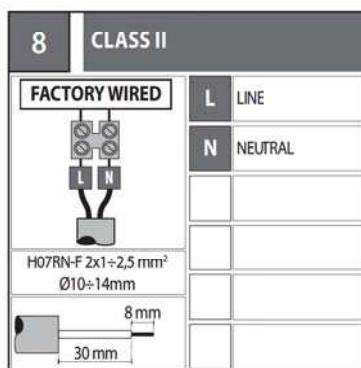
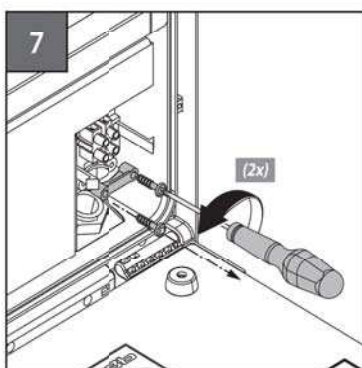
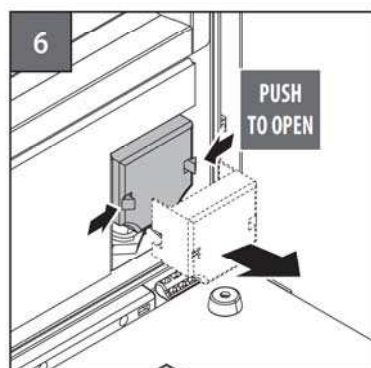
**SA تعليمات التثبيت.**  
» قطعة التركيب مناسبة للتركيب داخل المباني و خارجها. » قطعة التركيب مناسبة للتركيب على الأسطح القابلة للاشتعال عادة. » تزويد خط الإمداد بأجهزة يمكنها تجنب الفولطيات العالية (الحماية من التغير المفاجئ في الفولطية).



**GB** Hold glass up while opening it.  
**IT** Accompagnare il vetro durante l'apertura.  
**DE** Beim Öffnen das Glas festhalten.  
**FR** Accompagner la vitre durant l'ouverture.  
**ES** Sujetar el cristal al abrirlo.  
**NL** Houd het glas vast tijdens het openen.  
**PT** Acompanhar o vidro durante a abertura.  
**DK** Løft glasset opad under åbning.  
**CZ** Během otvírání sklo přidržujte.  
**PL** Przytrzymać szkiełko podczas otwierania.  
**RU** Придерживать стекло во время открытия.  
**SI** Med odpiranjem pridržite steklo.  
**GR** κρατήστε το τζάμι προς τα επάνω ενώ το ανοίγετε.  
**SK** Počas otvárania podržte sklo.  
**IL** יש להחזיק את הזכוכית בזמן הפתיחה.  
**SA** يجب تثبيت الزجاج جزءاً أثناء الفتح.



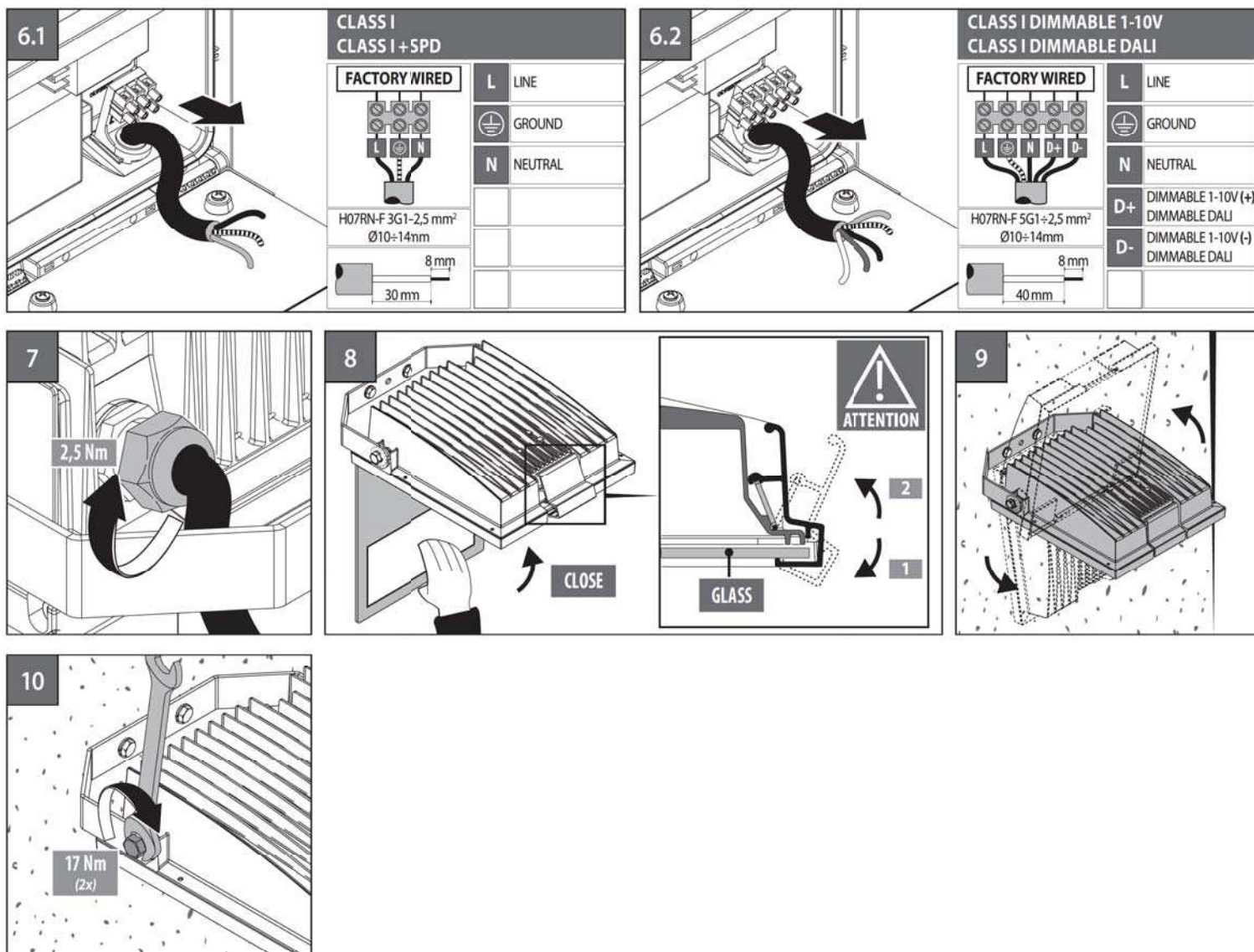
# WIRING FOR VERSIONS : > CLASS II





## WIRING FOR VERSIONS :

- > CLASS I
- > CLASS I + SPD
- > CLASS I DIMMABLE 1-10V
- > CLASS I DIMMABLE DALI





## Dimmable Version

- GB** With 1-10 V analogue dimmable ballast.
- IT** Con alimentatore dimmerabile analogico 1-10 V.
- DE** Mit analogem, dimmbarem vorschaltgerät 1-10 V.
- FR** Avec alimentation électronique dotée de variateur d'intensité analogique 1-10 V.

- ES** Con alimentador regulable analógico 1-10 V.
- NL** Met analog dimbaar voorschakelapparaat 1-10 V.
- PT** Com alimentador dotado de regulador de intensidade analógico 1-10 V.
- DK** Med analog dæmping 1-10 V.

- CZ** S analogovým stmívatelným předřadníkem 1-10 V.
- PL** Z analogowym statecznikiem z funkcją ściemniania 1-10 V.
- RU** С аналоговым диммируемым источником питания 1-10 V.
- SI** Z analognim napajalnikom z možnostjo zatemnitve 1-10 V.

- GR** Με 1-10v αναλογικό μπάλαστ σβησίματος.
- SK** S analógovým stmievateľným predradníkom 1-10 V.
- IL** עם משנך 1-10v אנלוגי ניתן לעמעם.
- SA** مزود بموازنة تناظرية قابلة للإعتام بفولطية تتراوح ما بين 1 و10 فولط .



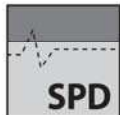
## Dimmable Version

- GB** With DALI analogue dimmable ballast.
- IT** Con alimentatore dimmerabile digitale DALI.
- DE** Mit digitalem, dimmbarem vorschaltgerät DALI.
- FR** Avec alimentation électronique dotée de variateur d'intensité numérique DALI.

- ES** Con alimentador regulable digital DALI.
- NL** Met DALI digitaal dimbaar voorschakelapparaat.
- PT** Com alimentador dotado de regulador de intensidade digital DALI.
- DK** Med digital DALI dæmpningsadapter.

- CZ** S digitálním stmívatelným předřadníkem DALI.
- PL** Z cyfrowym statecznikiem z funkcją ściemniania DALI.
- RU** С цифровым диммируемым источником питания DALI.
- SI** Z digitalnim napajalnikom z možnostjo zatemnitve DALI.

- GR** Με σβηστό DALI μπάλαστ.
- SK** So stmievateľným predradníkom DALI.
- IL** עם משנך DALI ניתן לעמעם.
- SA** مزود بموازنة DALI قابلة للإعتام



## Surge Protection Device

- GB** Complete with supplementary SPD (Surge Protection Device) for greater protection of the luminaire against unexpected power surges from electrical mains, up to a peak of 10kV (1 spike of 10 kV), according to standard EN 61643-1. Models with SPD are available ONLY in CLASSE I.
- IT** Complet di dispositivo supplementare SPD (Surge Protection Device) per una maggior protezione dell'apparecchio contro improvvise sovratensioni provenienti dalla rete, fino ad un picco di 10kV (1 spike da 10 kV), secondo normativa EN 61643-1. I modelli con SPD sono disponibili SOLO in CLASSE I.
- DE** Die Zusatzvorrichtung SPD (Surge Protection Device) sorgt für einen höheren Schutz der Leuchte gegen plötzliche Netzüberspannungen bis zu Spitzenwerten von 10kV (1 spike von 10 kV), gemäß Norm EN 61643-1. Die Modelle mit SPD sind NUR in KLASSE I erhältlich.
- FR** Dotés de dispositif supplémentaire SPD (Surge Protection Device) pour une protection supérieure de l'appareil contre les surtensions imprévues provenant du secteur, jusqu'à un pic de 10kV (1 spike de 10 kV), conformément à la norme EN 61643-1. Les modèles à SPD sont disponibles UNIQUEMENT en CLASSE I.

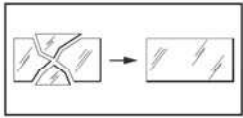
- ES** Tienen un dispositivo adicional SPD (Surge Protection Device) para una mayor protección de la luminaria contra repentinas sobretensiones procedentes de la red, hasta un pico de 10kV (1 spike de 10 kV), según la normativa EN 61643-1. Los modelos con SPD están disponibles SÓLO en CLASE I.
- NL** Compleet met extra SPD (Surge Protection Device) apparaat voor een betere bescherming van de armatuur tegen plotselinge piekspanningen van het netwerk, tot een piek van 10kV (1 spike tot 10 kV), volgens de norm EN 61643-1. Modellen met SPD zijn ALLEEN beschikbaar in KLASSE I.
- PT** Com dispositivo suplementar SPD (Surge Protection Device) para maior proteção do aparelho contra sobretensões repentinas provenientes da rede, até um pico de 10kV (1 spike de 10 kV), de acordo com a norma EN 61643-1. Os modelos com SPD estão disponíveis APENAS em CLASSE I.
- DK** Komplet med ekstra SPD anordning (overspændingsbeskyttelse) for større beskyttelse af enheden mod pludselige overspændinger fra netværket, op til et maksimum på 10 kV (1 spike på 10 kV), i henhold til EN 61643-1. Modeller med SPD er kun tilgængelige i KLASSE I.

- CZ** Včetně přídatného zařízení SPD (Surge Protection Device) pro větší ochranu svítidla proti náhlému přepětí ze sítě, a to až po špičku 10 kV (1 spike 10 kV) podle normy EN 61643-1. Modely s SPD jsou k dispozici POUZE ve TŘÍDĚ I.
- PL** Wyposażone w dodatkowe urządzenie SPD (Surge Protection Device) dla większej ochrony przed nagłym wzrostem napięcia, do wartości szczytowej 10 kV (1 spike 10 kV), zgodnie z normą EN 61643-1. Modele z SPD dostępne są TYLKO w KLASIE I.
- RU** Укомплектованы дополнительным устройством SPD (Surge Protection Device) для большей защиты прибора от внезапных перенапряжений в сети до пикового значения 10 кВ (1 пик - 10 кВ) согласно стандарту EN 61643-1. Модели с SPD доступны ТОЛЬКО в КЛАССЕ I.
- SI** Kompleti z dodatno napravo SPD (prenapetostna zaščita) za boljšo zaščito naprave pred nenadnimi prenapetostmi omrežja, do vrne napetosti 10 kV (1 vrh z 10 kV), skladno s standardom EN 61643-1. Modeli s SPD-jem so na voljo SAMO RAZREDA I.

- GR** Πλήρης με συμπληρωματικό SPD (Συσκευή Προστασίας Αύξησης) για προστασία του φωτιστικού από αναπάντεχες αυξήσεις ηλεκτρικής τάσης, μέχρι το αποκορύφωμα των 10kV (1 αιχμή των 10 kV), σύμφωνα με το πρότυπο EN 61643-1. Μοντέλα με SPD είναι διαθέσιμα MONO στην ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ I.
- SK** Spolu s prídavným zariadením SPD (Ochrana proti prepätiu) k zlepšeniu ochrany osvetlenia proti náhlým prepätiam v sieti až po špičkové napätie 10 kV (jedna špička 10 kV), podľa normy EN 61643-1. Modely s SPD sú k dispozícii IBA v TRIEDE I.
- IL** מציידים בהתקן הגנה מפני נחשולים (SPD) להגנה מירבית של גוף התאורה מפני נחשולי מתח בלתי צפויים מרשת החשמל עד לשיא של 10kV נחשול של 10 kV), לפי תקן EN 61643-1. דגמים המצוידים בהתקן הגנה מפני נחשולים (SPD) זמינים רק ב-KLASSE I.

- SA** ويكمل هذا جهاز إضافي للحماية من التغير المفاجئ في الفولطية (SPD) من أجل حماية الإنارة بشكل أكبر من تغيرات الطاقة المفاجئة من المصدر الكهربائي، وذلك بما يصل إلى ذروة قدرها 10 كيلو فولط (جزء واحد صغير من 10 كيلو فولط)، وذلك وفقاً للمعيار EN 61643-1. إن الطرز المزودة بجهاز الحماية من التغير المفاجئ بالفولطية متوفرة فقط من الفئة الأولى.





**GB** Replace any damaged glass/diffusers. Request the manufacturer to provide a spare part.

**IT** Sostituire i vetri/diffusori di protezione danneggiati. Richiedere il ricambio al costruttore.

**DE** Beschädigte Schutzgläser/Diffusoren ersetzen. Ersatzteile beim Hersteller anfordern.

**FR** Remplacer les verres/diffuseurs de protection endommagés. Demander les pièces de rechange au fabricant.

**ES** Sustituir los vidrios/difusores de protección dañados. Solicitar la pieza de repuesto al fabricante.

**NL** Vervang beschadigde beschermingsglazen/diffusers. Vraag bij de constructeur om een ruildeel.

**PT** Substituir os vidros/difusores de proteção danificados. Solicitar a peça de substituição ao fabricante.

**DK** Udskeif glas / spredelglas hvis beskyttelsen beskadiges. Bestil reservedel fra producenten.

**CZ** Poškozená skla / ochranné difuzéry vyměňte. Náhradní díly si objednejte u výrobce.

**PL** Należy wymienić uszkodzone szkła/dyfuzory. Po części zamienną należy zwrócić się do producenta.

**RU** Заменять поврежденные защитные стекла/рассеиватели. Для заказа запасных частей обращаться к изготовителю.

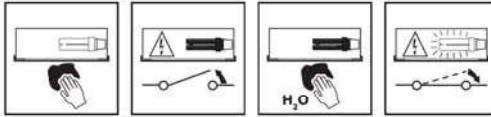
**SI** Poškodovano steklo/difuzor zamenjajte. Nadomestne dele naročite pri proizvajalcu.

**GR** Να αντικαθιστάτε οποιοδήποτε τζάμια/διαχύτες κατεστραμμένα. Να ζητήσετε από τον κατασκευαστή να σας προμηθεύσει με ανταλλακτικά.

**SK** Poškodené sklá / reflektory vymeňte. Náhradné diely požadujte od výrobcu.

**IL** יש להחליף וכרית הגנה שבורה. יש לבקש מהיצרן לספק חלק חילוף.

**SA** استبدل أي زجاج/ناشرات تالفة. واطلب من الشركة المصنعة توفير قطعة غيار.



## Instructions for cleaning the luminaire

**GB** Regularly clean the glass/diffuser diffusor of the spotlight with a soft cloth.

**IT** Pulite regolarmente il vetro/diffusore del proiettore, utilizzando un panno morbido.

**DE** Das Glas/den Diffusor des Strahlers regelmäßig mit einem weichen Tuch reinigen.

**FR** Nettoyez régulièrement le verre/diffuseur du projecteur à l'aide d'un chiffon doux.

**ES** Limpiar regularmente el vidrio/difusor del proyector, utilizando un paño húmedo.

**NL** Maak de glazen van de schijnwerper regelmatig schoon, gebruik een zachte doek.

**PT** Limpar regularmente o vidro/difusor do projetor, utilizando um pano macio.

**DK** Rengøj jævnligt glasset med en blød klud.

**CZ** Aby se nepoškodily elektrické součástky, je nutné ihned vyměnit nefunkční světelné zdroje po ukončení jejich životnosti.

**PL** Czyścić regularnie szkło/dyfuzor projektora, używając miękkiej szmatki.

**RU** Регулярно очищать стекло/рассеиватель прожектора мягкой салфеткой.

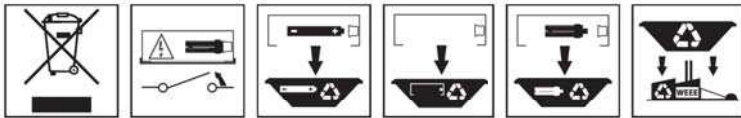
**SI** Steklo/difuzor žarometra redno čistite z mehko krp.

**GR** Να καθαρίζετε τακτικά το τζάμι/διαχύτη του προβολέα με ένα μαλακό πανί.

**SK** Pravidelne čistite sklo reflektora mäkkou tkaninou.

**IL** יש לנקות באופן קבוע את הזכוכית של הפנס עם מטלית רכה.

**SA** يُرجى تنظيف زجاج/ناشرة الفانوس بصورة منتظمة باستخدام قطعة قماش ناعمة



## Instructions for the end of life and disposal of the components

**GB** In respect and compliance to environmental standards at the end of life do not dispose of as standard waste, this must be taken to one of the authorised collection points.

**IT** Per preservare l'ambiente, a fine vita, non gettare questo apparecchio nella normale raccolta dei rifiuti, ma portarlo in uno dei punti di raccolta autorizzati.

**DE** Zum Schutz der Umwelt darf diese Leuchte nach dem Ende ihrer Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss bei den vorgesehenen Annahmestellen abgegeben werden.

**FR** Pour préserver l'environnement, en fin de vie, ne pas jeter cet appareil dans la poubelle normale, mais l'emmener dans l'un des centres de collecte autorisés.

**ES** Para proteger el medio ambiente, al final de la vida útil, no anje esta luminaria en la recogida de residuos común;lévelo a uno de los puntos de recogida autorizados.

**NL** Gooi, om het milieu te beschermen, de armatuur niet bij het gewone afval, maar breng het naar een geautoriseerd inzamelingspunt.

**PT** Para preservar o ambiente, no final da sua vida útil, não deitar este aparelho junto com os resíduos domésticos. Lev-o até um ponto de recolha autorizado.

**DK** Vis miljøhensyn og smid ikke dette apparat efter endt levetid vækmed det normale husholdningsaffald, men aflever det til en godkendt genbrugsstation.

**CZ** V souladu s normami na ochranu životního prostředí nevyhazujte výrobek do komunálního odpadu, ale odevzdejte jej v pověřených sběrných dvorech.

**PL** W celu ochrony środowiska, urządzenie nie może zostać utylizowane z normalnymi odpadami, lecz musi zostać oddane do autoryzowanego punktu zbiórki odpadów specjalnych.

**RU** В целях охраны окружающей среды в конце срока службы сдать прибор на утилизацию в один из уполномоченных пунктов сбора отходов.

**SI** Za varovanje okolja, ob koncu življenjske dobe aparat ne odstranite kot navaden odpad, oddajte ga pooblaščenemu zbirnemu centru.

**GR** Σύμφωνα και με σεβασμό στα περιβαλλοντικά πρότυπα, στο τέλος της ζωής τους μην τις πετάτε όπως τα συνηθίζετε απόβλητα, πρέπει να τις πηγαίνετε σε κάποιο από τα εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής.

**SK** V súlade s normami na ochranu životného prostredia nevyhadzujte výrobok do komunálneho odpadu, odovzdajte ho do povolených zberných miest.

**IL** בהתאם לחוק איכות הסביבה אין להשליך בתום שימוש או כאשר המוצר תקול אלא בנקודות איסוף פסולת המיועדות למוצר תקול.

**SA** حرصاً على احترام المعايير البيئية والامتثال لها، بعد نهاية العمر الافتراضي للنافوس، يُرجى عدم التخلص منه كفضائيات، وإنما يجب التخلص منه عن طريق تسليمه إلى أحد مراكز التجميع المصرح لها بذلك.

## GB IMPORTANT.

Any misuse or any modification of the product not expressly authorised by the manufacturer is hazardous and makes the warranty null and void. Any reproduction of the contents of this sheet without prior written consent of SBP S.p.A. is prohibited.

## IT IMPORTANTE.

Modifiche o manomissioni del prodotto senza l'autorizzazione del costruttore, comportano il decadimento della garanzia e della responsabilità della SBP S.p.A. Vietata la riproduzione, anche parziale, senza l'autorizzazione scritta di SBP S.p.A.

## DE WICHTIG:

Änderungen oder Manipulationen am Produkt ohne Genehmigung des Herstellers haben den Verfall der Garantie und der Haftung von SBP S.p.A. zur Folge. Jede - auch teilweise - Vervielfältigung ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch SBP S.p.A. ist untersagt.

## FR IMPORTANT.

Les modifications ou altérations du produit sans l'autorisation du fabricant comportent l'expiration de la garantie et de la responsabilité de la société SBP S.p.A. Toute reproduction, même partielle, est interdite sans l'autorisation écrite de SBP S.p.A.

## ES IMPORTANTE.

Modificaciones o alteraciones del producto, sin la autorización del fabricante, anularán la garantía y la responsabilidad de la SBP S.p.A. Está prohibida la reproducción, incluso parcial, sin la autorización por escrito de SBP S.p.A.

## NL BELANGRIJK.

Modificaties of verkeerde behandeling van het product zonder bestemming van de constructeur laten de garantievrijstelling en ontheft SBP S.p.A. van iedere aansprakelijkheid. Vermenigvuldiging, ook van gedeelten, zonder schriftelijke toestemming van SBP S.p.A. is verboden.

## PT IMPORTANTE.

Modificações ou alterações do produto sem autorização do fabricante implicam a anulação da garantia e da responsabilidade da SBP S.p.A. Proibida a reprodução, total ou parcial, sem autorização por escrito da SBP S.p.A.

## DK VIGTIGT.

Enhver ændring eller misbrug af produktet uden producentens tilladelse, medfører bortfald af garantien og ethvert ansvar for SBP S.p.A. FReproduktion - også kun delvis - er forbudt uden skriftlig tilladelse fra SBP S.p.A.

## CZ DŮLEŽITÉ.

Úpravy nebo zásahy do výrobku bez souhlasu výrobce mají za následek zánik záruky a odpovědnosti SBP S.p.A. Zákaz jakéhokoliv, byť i částečného rozmnožování bez písemného svolení výrobce SBP S.p.A.

## PL WAŻNE.

Modyfikacje produktu bez wcześniejszej zgody producenta spowodują wygaśnięcie gwarancji oraz odpowiedzialności firmy SBP S.p.A. Zabrania się powielania, również częściowego, bez pisemnej zgody firmy SBP S.p.A.

## RU ВАЖНО.

Модификации или нарушение конструкции прибора без разрешения изготовителя вызывают отмену гарантии и снимают ответственность с SBP S.p.A. Запрещено воспроизведение, в том числе частичное, без письменного разрешения SBP S.p.A.

## SI POMEMBNO.

Spremembe ali posegi na proizvodu brez dovoljenja proizvajalca imajo za posledico razveljavitev garancije in odgovornosti SBP S.p.A. Reproduciranje tudi delno, brez pisnega dovoljenja SBP S.p.A. je prepovedano.

## GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ.

Οποιοδήποτε λάθος χρήσης ή τροποποίηση του προϊόντος που δεν είναι ρητά εξουσιοδοτημένη από τον κατασκευαστή, είναι επικίνδυνη και καθιστά άκυρη την εγγύηση. Οποιοδήποτε αναπαραγωγή των περιεχομένων αυτού του φυλλαδίου χωρίς προηγούμενη συναίνεση της SBP S.p.A. απαγορεύεται.

## SK DŮLEŽITÉ.

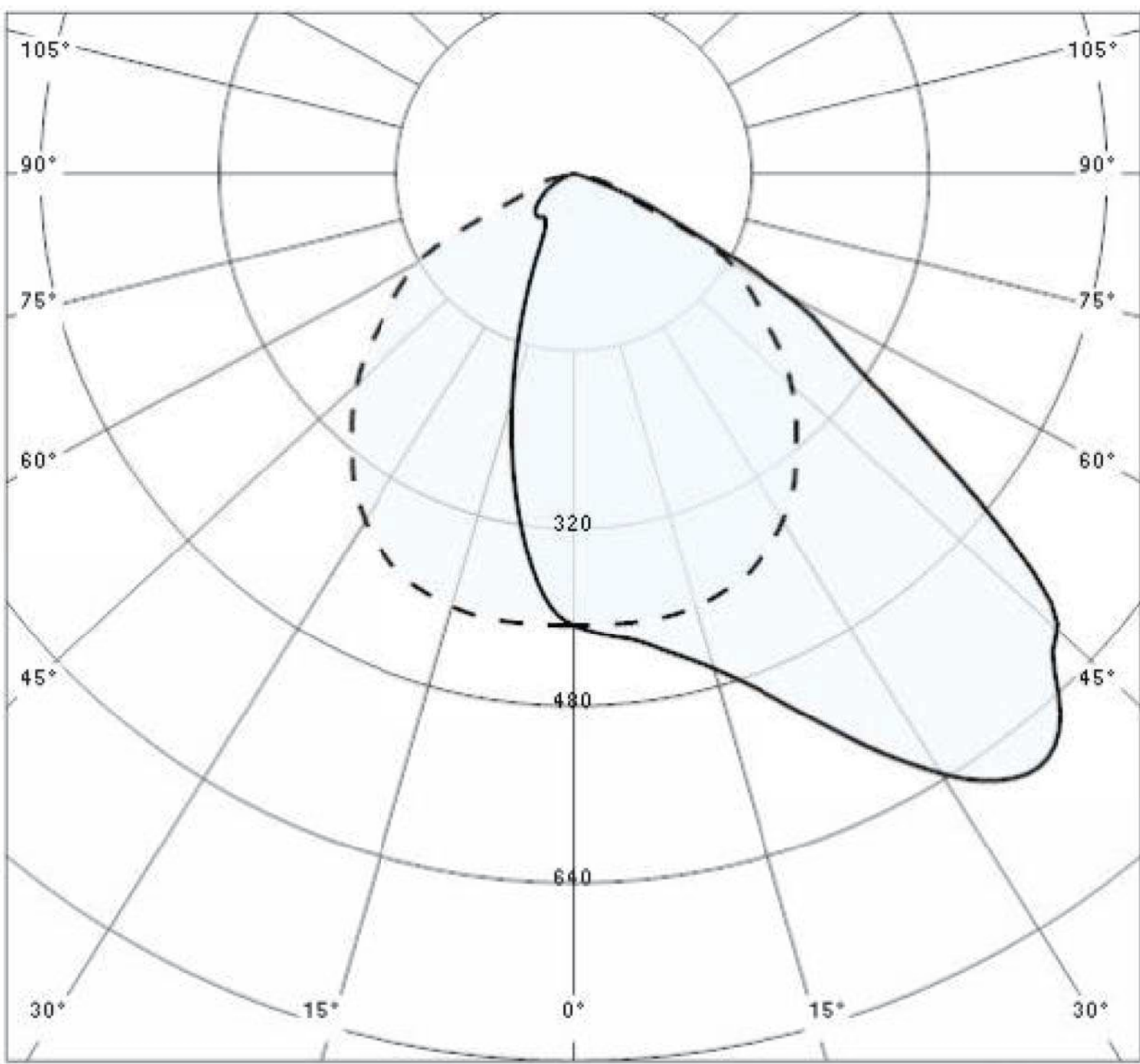
Akékolvek zneužitie alebo zmena výrobku, ktoré nie sú výslovne povolené výrobcom, je nebezpečné a má za následok stratu záruky a odstúpenie od zmluvy. Akékolvek kopírovanie obsahu tohto listu bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti SBP S.p.A. je zakázané.

## IL חשוב.

כל שימוש לרעה או כל שינוי של המוצר שאינו מאושר על ידי היצרן הוא מסוכן ומבטל את האחריות. העתקת תוכן של הלינין הנדבחי ללא אישור ודוסכמה מראש של SBP S.p.A. אסורה בהחלט.

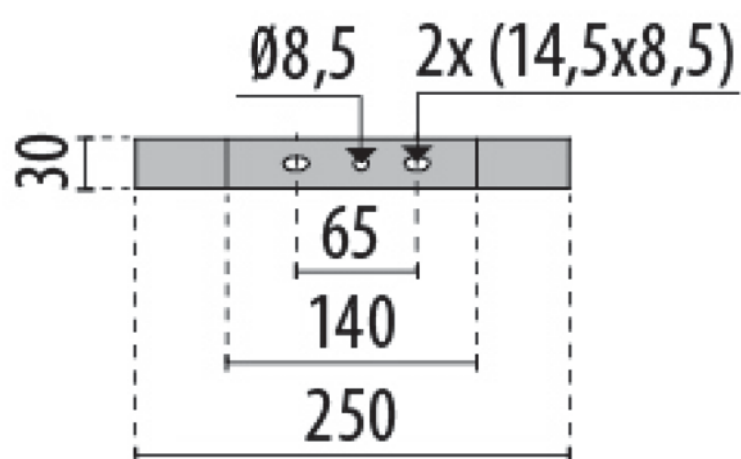
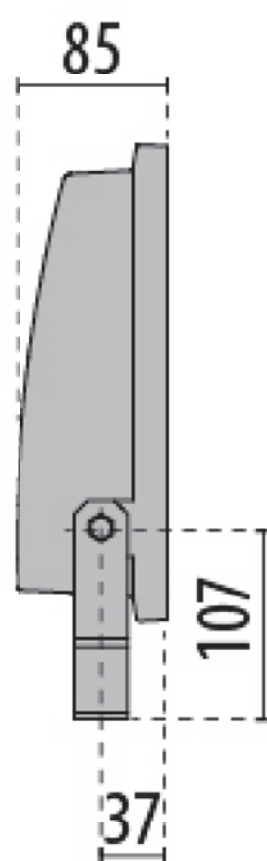
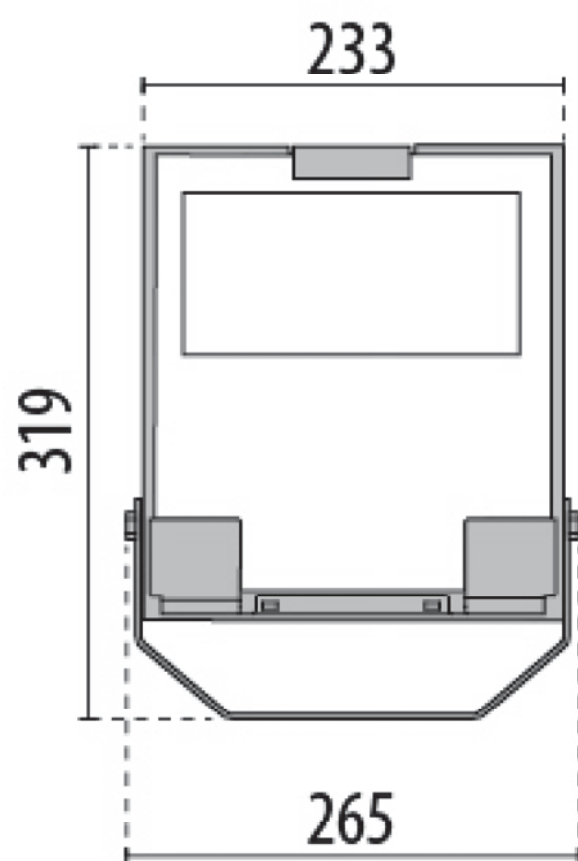
## SA هام.

إن أي حالة لسوء استخدام المنتج أو التعديل فيه دون تصريح صريح بذلك من الشركة المصنعة يُعد أمرًا خطيرًا ويجعل الضمان باطلًا ولاغ. يُمنع القيام بأي عملية نسخ لمحتويات هذه الورقة دون موافقة خطية من شركة SBP S.p.A.



$\eta = 100\%$

cd/klm  
— C0 - C180    - - C90 - C270





**PERFORMANCE  
IN LIGHTING  
S.p.A.**

**06106794**



Questo dispositivo è  
munito di lampade a  
LED integrate.

**A<sup>++</sup>**

**A<sup>+</sup>**

**A**

**B**

**C**

**D**

**E**

} **L  
E  
D**

Le lampade di questo  
dispositivo non sono sostituibili.

**874/2012**

